

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJKPARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2014-2015

1 DECEMBER 2014

VOORSTEL

**van aanpassing van de begroting van
het Parlement voor het begrotingsjaar 2014**

VOORSTEL

**van begroting van het Parlement
voor het begrotingsjaar 2015**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken
belast met de Begroting,
de Externe Betrekkingen,
de Ontwikkelingssamenwerking,
het Openbaar Ambt en
het Wetenschappelijk Onderzoek

door de heer Mohamed OURIAGHLI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : : de heer Philippe Close, mevr. Véronique Jamoulle, de heren Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri, mevr. Zoé Genot, de heren Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Plaatsvervangers : de heer Marc Loewenstein, mevr. Julie de Grootte.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

1^{er} DECEMBRE 2014

PROPOSITION

**d'ajustement du budget
du Parlement pour l'année budgétaire 2014**

PROPOSITION

**du budget du Parlement
pour l'année budgétaire 2015**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances et des Affaires générales,
chargée du Budget,
des Relations extérieures,
de la Coopération au Développement,
de la Fonction publique et
de la Recherche scientifique

par M. Mohamed OURIAGHLI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : : M. Philippe Close, Mme Véronique Jamoulle, MM. Mohamed Ouriaghli, Charles Picqué, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Fabian Maingain, Benoît Cerexhe, Hamza Fassi-Fihri, Mme Zoé Genot, MM. Stefan Cornelis, Jef Van Damme, Bruno De Lille.

Membres suppléants : M. Marc Loewenstein, Mme Julie de Grootte.

I. Inleidende uiteenzetting van de Voorzitter

Waarde collega's,

In naam van het Bureau, leg ik u volgende stukken voor :

- het voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2014 en
- het voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015.

1. Voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2014

Op basis van de uitgevoerde ramingen, zouden de totale ontvangsten hoger moeten liggen dan gepland, ten belope van een bedrag van 347.000,00 euro.

De meerontvangsten zouden in hoofdzaak het gevolg zijn van grotere terugvorderingen van uitredingsvergoedingen van de andere wetgevende assemblees, hogere barrema's voor sommige medewerkers en meerwaarden op beleggingen.

Op basis van de uitgevoerde ramingen, zouden de aangepaste totale uitgaven minder hoog liggen dan gepland, ten belope van 340.000,00 euro wat de vastleggingen en ten belope van 2.704.000,00 euro wat de vereffeningen betreft.

De daling van de vastleggingsuitgaven en de vereffeningssuitgaven zou in hoofdzaak het gevolg zijn van mindere weddes en sociale lasten, ingevolge de indexsprong in 2014, van sommige aankopen van niet-duurzame goederen en diensten, ingevolge de verkiezingen, alsook van de buitengewone uitgaven ten gevolge van het uitstellen van de renovatie van het voormalige Postkoetsgebouw in 2015.

Bijgevolg zou het begrotingsresultaat voor het jaar 2014 een overschot moeten vertonen van 2.101.000,00 euro, te weten een overschot van 1.547.000,00 euro voor de gewone begroting en een overschot van 554.000,00 euro voor de buitengewone begroting, in de plaats van het oorspronkelijke voorziene tekort.

U vindt het voorstel van aanpassing van de begroting in de stukken die u zijn bezorgd.

2. Voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015

Op basis van de uitgevoerde ramingen, zouden de totale ontvangsten 50.878.000 euro bedragen, wat een stijging is van 427.000 euro, te weten 0,85 %, in vergelijking met de begroting 2014, ondanks het feit dat er geen buitengewone ontvangsten zijn.

I. Exposé introductif du Président

Chères Collègues, Chers Collègues,

Au nom du Bureau, je vous sou mets :

- la proposition d'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2014 et
- la proposition de budget du Parlement pour l'année budgétaire 2015.

1. Proposition d'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2014

Sur la base des estimations réalisées, les recettes totales ajustées devraient être plus importantes que prévu pour un montant de 347.000,00 euros.

Le surplus de recettes proviendrait principalement de récupérations plus importantes que prévu en matière d'indemnités de départ auprès des autres assemblees législatives, de barèmes majorés pour certains collaborateurs et de plus-values réalisées sur placements.

Sur la base des estimations réalisées, les dépenses totales ajustées devraient être moins importantes que prévu pour un montant de 340.000,00 euros en ce qui concerne les engagements et pour un montant de 2.704.000,00 euros en ce qui concerne les liquidations.

La diminution des dépenses d'engagement de même que celles de liquidation proviendrait essentiellement des salaires et charges sociales, suite à l'absence d'indexation en 2014, de certains achats de biens non durables et de services, suite aux élections, ainsi que des dépenses extraordinaires, suite au report du projet de rénovation de l'ancien Relais postal en 2015.

En conséquence, le résultat budgétaire de l'année 2014 devrait faire apparaître un boni de 2.101.000,00 euros, soit un boni de 1.547.000,00 euros pour le budget ordinaire et un boni de 554.000,00 euros pour le budget extraordinaire, à la place du déficit prévu initialement.

Vous trouverez la proposition d'ajustement du budget dans les documents qui vous ont été distribués.

2. Proposition de budget du Parlement pour l'année budgétaire 2015

Sur la base des estimations réalisées, les recettes, totales s'élèveraient à 50.878.000,00 euros, ce qui représenterait une augmentation de 427.000 euros, soit 0,85 %, par rapport au budget de 2014, malgré l'absence de recettes extraordinaires.

De stijging van de ontvangsten zou in hoofdzaak het gevolg zijn van de grotere terugbetaling van uittredingsvergoedingen van de andere wetgevende assemblees, van het gebruik van provisies voor verkiezingen vastgelegd tijdens de vorige zittingsperiode terwijl in zijn geheel het bedrag van de dotatie daalt.

Op basis van de uitgevoerde ramingen, zouden de totale ontvangsten 53.989.000 euro bedragen voor de vastleggingsuitgaven wat een stijging zou zijn van 2,51 % in vergelijking met de begroting van 2014, en 52.003.000 euro voor de vereffeningsuitgaven, wat een stijging zou zijn met 1,17 % in vergelijking met de begroting van 2014.

De stijging van de vastleggingsuitgaven zou in hoofdzaak het gevolg zijn van de gewone kapitaaluitgaven in het kader van de werken in de gebouwen, want de gewone lopende uitgaven zouden verminderen.

De stijging van de vereffeningsuitgaven zou in hoofdzaak het gevolg zijn van de gewone kapitaaluitgaven en van de weddes en sociale lasten, ondanks een daling van de niet-uitgevoerde buitengewone uitgaven, ingevolge de vertraging met de renovatie van het voormalige Postkoetsgebouw.

Bijgevolg zou het begrotingsresultaat voor het jaar 2015 moeten uitkomen op – 1.125.000,00 euro, te weten 0 euro voor de gewone begroting en voor de buitengewone begroting.

Er zij opgemerkt dat bij de opmaak van de begroting er gestreefd wordt om de uitgaven maximaal te beperken.

Dit is geen gemakkelijke oefening vermits 84,92 % van de uitgaven kosten zijn die verbonden zijn aan parlementaire vergoedingen, loonkosten van het personeel van de permanente diensten en van het voorzitterschap en eerste ondervoorzitterschap en aan uitgaven van weddes en toelagen aan de parlementaire medewerkers.

De overige uitgaven betreffen de werkingskredieten ten belope van 2.611.000 euro (5,13 % van de totale uitgaven) en de kapitaaluitgaven, bestemd voor het onderhoud van de gebouwen van het Parlement, ten belope van 5.062.000 euro (9,95 %).

Bij het opstellen van de begroting 2015 wordt rekening gehouden met de verschillende noden die zich stelden enerzijds inzake de aanpassing van de weddeschalen van de medewerkers (een betere verloning wordt voorzien aangezien hun weddeschalen sinds 2002 ongewijzigd waren gebleven) en anderzijds m.b.t. een promotie van de activiteiten van het Parlement. De noodzakelijke verhoging t.o.v. de begroting 2014 wordt voorzien zonder dat een aanpassing van de dotatie zich opdringt vermits de kredieten voor de kapitaaluitgaven werden aangepast zodat het resultaat van de gewone begroting in evenwicht zal zijn.

L'augmentation des recettes proviendrait principalement de la hausse des remboursements d'indemnités de départ des autres assemblées législatives, de l'utilisation des provisions pour élections faites lors de la législature précédente alors qu'en sa totalité, le montant de la dotation diminue.

Sur la base des estimations réalisées, les dépenses totales s'élèveraient à 53.989.000,00 euros pour les dépenses d'engagement, ce qui représenterait une augmentation de 2,51 % par rapport au budget de 2014, et à 52.003.000,00 euros pour les dépenses de liquidation, ce qui représenterait une augmentation de 1,17 % par rapport au budget de 2014.

L'augmentation des dépenses d'engagement proviendrait principalement des dépenses de capital ordinaires dans le cadre des travaux d'aménagement dans les bâtiments car les dépenses courantes ordinaires diminueraient.

L'augmentation des dépenses de liquidation, quant à elles, proviendrait essentiellement des dépenses de capital ordinaires et des salaires et charges sociales et ce malgré une diminution des dépenses extraordinaires non effectuées, suite au retard de la rénovation de l'ancien Relais postal.

En conséquence, le résultat budgétaire de l'année 2015 devrait être de – 1.125.000,00 euros, soit 0 euro pour le budget ordinaire et – 1.125.000,00 euros pour le budget extraordinaire.

Il convient de remarquer que, lors de l'établissement du budget, on s'efforce de limiter au maximum les dépenses.

Ce n'est pas un exercice facile, étant donné que 84,92 % des dépenses représentent des coûts liés aux indemnités parlementaires, aux coûts salariaux du personnel des services permanents, de la présidence et de la première vice-présidence ainsi qu'à des dépenses de salaires et allocations aux collaborateurs parlementaires.

Les autres dépenses concernent les crédits de fonctionnement, d'un montant de 2.611.000 euros (5,13 % des dépenses totales), et les dépenses de capital, destinées à l'entretien des bâtiments du Parlement, d'un montant de 5.062.000 euros (9,95 %).

L'établissement du budget 2015 tient compte des différents besoins qui se sont fait sentir en ce qui concerne, d'une part, l'adaptation des barèmes des collaborateurs (on prévoit une meilleure rémunération étant donné que leurs barèmes n'ont pas changé depuis 2002) et, d'autre part, une promotion des activités du Parlement. On prévoit l'augmentation nécessaire par rapport au budget 2014 sans qu'une hausse de la dotation s'impose, puisque les crédits affectés aux dépenses de capital ont été adaptés afin que le résultat du budget ordinaire soit en équilibre.

Wat de uitgaven voor renovatiewerken betreft zijn er hoofdzakelijk uitgaven voorzien voor herstel van het dak, gevelwerken, schilderwerken, isolatie, vervangen van het vasttapijt, restauratie van het stucwerk van de spiegelzaal, enz.

Wat de buitengewone uitgaven betreft, zijn er uitgaven voorzien hoofdzakelijk voor renovatiewerken aan het Paleis (vervangen van de ramen) en ook voor de werken aan het Postkoetsgebouw. Alhoewel dit dossier vertraging heeft opgelopen, worden er uitgaven verwacht ten belope van 300.000 euro. Hiervoor wordt geen afzonderlijke dotatie gevraagd en bijgevolg zal het Parlement dit met eigen middelen financieren, d.w.z. met de dotatie die het daarvoor reeds ontvangen heeft in het verleden.

U vindt het voorstel van begroting in de documenten die u zijn bezorgd.

*
* *

Conform artikel 121 van het Reglement van het Parlement, wordt aan de commissie voor de Financien het volgende voorgesteld :

- 1) de aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2014 vaststellen;
- 2) de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015 vaststellen;
- 3) de aanpassing 2014 en de begroting 2015 ter goedkeuring van de plenaire vergadering voor te leggen.

II. Algemene bespreking

Een lid heeft vragen over het optrekken van de loonschalen van de medewerkers van de volksvertegenwoordigers. Volgens de inleidende uiteenzetting, zou dat gekoppeld worden aan de parlementaire vergoeding, en de wijziging zou ingaan vanaf 1 juli 2015.

Er wordt geantwoord dat die wijziging eerder gepland is voor 1 januari 2015, maar dat het Bureau de definitieve formule moet vastleggen.

Hetzelfde lid wijst erop dat, in de rubriek AB2/1, een bedrag van 330.000 euro is opgenomen terwijl er in het Bureau sprake was van 600.000 euro.

De diensten antwoorden dat het bedrag het verschil is tussen de aangepaste begroting 2014 en de begroting 2015. Aangezien de aangepaste begroting 2014 nog uitgaven bevat die te maken hebben met de overlappings tussen de opzeggingsvergoedingen en de vergoedingen van de nieuwe medewerkers die niet meer in 2015 zullen opduiken, bedraagt de verhoging aanzienlijk meer dan 330.000 euro.

En ce qui concerne les dépenses en matière de travaux de rénovation il s'agit essentiellement des travaux de rénovation de la toiture, des travaux de façade, des travaux de peinture, de l'isolation, du remplacement des tapis, de la restauration des stucs de la salle des glaces, etc.

S'agissant des dépenses extraordinaires, on a essentiellement prévu des dépenses pour les travaux de rénovation du Palais (remplacement des châssis) ainsi que pour les travaux au bâtiment du Relais postal. Bien que ce dossier ait pris du retard, on prévoit des dépenses à hauteur de 300.000 euros. On ne demande pas de dotation spéciale à cette fin et le Parlement financera dès lors ces travaux sur fonds propres, c'est-à-dire avec les dotations déjà reçues par le passé.

Vous trouverez la proposition de budget dans les documents qui vous ont été distribués.

*
* *

Conformément à l'article 121 du Règlement du Parlement, il est proposé à la commission des Finances :

- 1) de déterminer l'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2014;
- 2) de déterminer le budget du Parlement pour l'année budgétaire 2015;
- 3) de soumettre l'ajustement 2014 et le budget 2015 à l'approbation de l'assemblée plénière du Parlement.

II. Discussion générale

Un membre s'interroge sur la revalorisation barémique des collaborateurs des députés. Dans l'exposé introductif, il semblerait que cette revalorisation serait liée aux indemnités parlementaires et la modification interviendrait à partir du 1^{er} juillet 2015.

Il y est répondu que celle-ci est plutôt prévue pour le 1^{er} janvier 2015 mais qu'il appartient au Bureau de fixer encore la formule définitive.

Ce même membre constate qu'à la rubrique AB/2/1 un montant de 330.000 euros est prévu tandis que l'enveloppe dont il était question au Bureau s'élevait à 600.000 euros.

Les services répondent que ce montant représente la différence entre le budget ajusté 2014 et le budget 2015. Comme le budget ajusté 2014 contient encore des dépenses liées à des chevauchements entre des indemnités de préavis et des traitements de nouveaux collaborateurs qui ne se présenteront plus en 2015, le montant de l'augmentation est bien plus important que 330.000 euros.

De Voorzitter wijst erop dat er nog andere kleine uitgaven zijn die stijgen : de drukkosten (+ 90.000 euro), de nieuwe uniformen (+ 125.000 euro) en nieuwe activiteiten van het Parlement (+ 135.000 euro).

Er wordt voorts op gewezen dat de kapitaaluitgaven slaan op de raamkozijnen en dat de buitengewone uitgaven slaan op de werken in het Postkoetsgebouw.

Wat de nieuwe activiteiten van het Parlement betreft, zegt de Voorzitter dat het gaat over de werking van onze commissie voor de Europese Aangelegenheden. Dat vergt een aanpassing van het organisatiereglement en een aangepaste begroting.

Een lid vraagt wanneer de kostprijs van de aan de fractie gefactureerde fotokopiën zal worden teruggebracht tot de helft van de huidige prijs.

De Voorzitter zegt dat het Bureau weldra daarover een beslissing zal nemen.

Een ander lid stelt vast dat in de begroting een bedrag is ingeschreven voor de medewerkers van de volksvertegenwoordigers en hoopt dat het Bureau weldra zal beslissen over de manier waarop de verschillende loonschalen zullen worden herzien. Hij wijst erop dat een verhoging van de loonschalen van de medewerkers, afhankelijk van de diploma dat ze bezitten, een gewettigd verzoek is, vooral wanneer men dit vergelijkt met de gangbare barema's in de andere assemblees.

De Voorzitter zegt dat de diensten een voorstel zullen opstellen op grond van het debat dat in het Bureau is gevoerd. Tijdens een volgende vergadering van het Bureau, zal een voorstel worden voorgelegd.

Een lid vraagt of er een indexatie gepland is voor de personeelsleden van de permanente diensten.

De Voorzitter bevestigt dat en zegt dat de indexatie ook zal worden toegepast op de parlementaire vergoedingen.

III. Stemmingen

1. Voorstel van aanpassing van de begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2014

Het voorstel van aanpassing van de begroting voor het begrotingsjaar 2014 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Le Président fait remarquer qu'il y a d'autres petites dépenses qui augmentent : les frais d'impressions (+ 90.000 euros), les nouveaux uniformes (+ 125.000 euros) et des activités nouvelles du Parlement (+ 135.000 euros).

Il précise par ailleurs que les dépenses en capital concernent les travaux de châssis et que les dépenses extraordinaires concernent les travaux au Relais Postal.

Le Président fait remarquer qu'en matière d'activités nouvelles du Parlement, il s'agit de faire fonctionner notre commission des Affaires européennes. Cela nécessite une adaptation du règlement d'organisation et requiert un budget adapté.

Un membre demande quand le coût des photocopies facturés aux groupes passera à la moitié du prix actuel.

Le Président répond que le Bureau prendra prochainement une décision à ce sujet.

Un autre membre constate qu'il y a un montant inscrit au budget relatif aux collaborateurs des députés et espère que le Bureau décidera prochainement de la manière dont les différents barèmes seront revus. Il précise qu'une revalorisation des barèmes des collaborateurs en fonction de leur diplôme obtenu n'est qu'une demande légitime, surtout en comparaison avec les barèmes pratiqués dans les autres assemblees.

Le Président répond que les services sont capables de dégager une proposition sur la base du débat qui a eu lieu au Bureau. Une proposition à ce sujet sera présentée à une prochaine réunion du Bureau.

Un membre demande s'il y aura une indexation de prévue pour les membres du personnel des services permanents.

Le Président répond par l'affirmative en précisant que cette indexation sera également appliquée aux indemnités parlementaires.

III. Votes

1. Proposition d'ajustement du budget du Parlement pour l'année budgétaire 2014

La proposition d'ajustement du budget pour l'année budgétaire 2014 est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

2. Voorstel van begroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2015

Het voorstel van begroting voor het begrotingsjaar 2015 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

*
* *

Overeenkomstig artikel 121 van het Reglement, zullen de begrotingen ter goedkeuring aan het Parlement worden voorgelegd.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Mohamed OURIAGHLI

De Voorzitter,

Charles PICQUÉ

2. Proposition de budget du Parlement pour l'année budgétaire 2015

La proposition de budget pour l'année budgétaire 2015 est adoptée à l'unanimité des 14 membres présents.

*
* *

Conformément à l'article 121 du Règlement, les budgets seront soumis à l'approbation du Parlement.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,

Mohamed OURIAGHLI

Le Président,

Charles PICQUÉ

IV. Bijlagen

Bijlage 1

BEGROTINGSAANPASSING VOOR HET JAAR 2014

Verklarende nota

De vastleggingskredieten geven de bedragen weer waarvoor in de loop van het jaar een beslissing tot uitgave werd of zal worden genomen en de vereffeningskredieten geven de bedragen weer waarvoor in de loop van het jaar een factuur werd of zal worden ontvangen.

Voor elk ontvangsten- en uitgavenkrediet is een voorstel tot aanpassing vastgesteld in de bijgevoegde tabel.

A. ONTVANGSTEN

De totale ontvangsten zijn de som van de gewone ontvangsten en de buitengewone ontvangsten.

Het voorstel van aangepaste begroting bedraagt : 50.798.000,00 euro.

1. GEWONE ONTVANGSTEN

De gewone ontvangsten zijn de lopende ontvangsten en de kapitaalontvangsten eigen aan de gebruikelijke werking van het Parlement.

Het voorstel van aangepaste begroting bedraagt : 49.798.000,00 euro.

1.1. LOPENDE ONTVANGSTEN

De lopende ontvangsten zijn de verkoop van niet-duurzame goederen, de intresten en meerwaarden, de verhuur van gebouwen, de inkomensoverdrachten en de terugname van provisies.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden de lopende ontvangsten op het eind van het jaar een overschot t.b.v. 347.000 euro moeten vertonen.

1.1.1. VERKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN

Het betreft de recuperatie van kosten ten laste van derden, van de terugbetaling van diverse kosten en de terugvordering van diensten en diverse goederen.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden deze ontvangsten op het einde van het jaar een overschot t.b.v. 364.000 euro moeten vertonen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door een onderschatting van de te recupereren uitredingsvergoedingen bij de andere assemblees, de hogere weddeschalen bij de politieke fracties en van verschillende terugbetalingen.

1.1.2. INTRESTEN EN MEERWAARDEN

Het betreft de financiële ontvangsten en de meerwaarden op beleggingen.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden deze ontvangsten op het eind van het jaar een overschot t.b.v. 59.000 euro moeten vertonen.

Dit resultaat wordt verklaard door een onderschatting van de financiële ontvangsten.

IV. Annexes

Annexe 1

AJUSTEMENT DU BUDGET POUR L'ANNÉE 2014

Note explicative

Les crédits d'engagement représentent les montants pour lesquels une décision de dépense a été ou sera prise au cours de l'année, et les crédits de liquidation représentent les montants pour lesquels une facture a été ou sera reçue au cours de l'année.

Pour chaque crédit de recette et de dépense, une proposition d'ajustement est établie dans le tableau en annexe.

A. RECETTES

Les recettes totales sont la somme des recettes ordinaires et des recettes extraordinaires.

La proposition de budget ajusté se monte à : 50.798.000,00 euros.

1. RECETTES ORDINAIRES

Les recettes ordinaires sont les recettes courantes et de capital liées au fonctionnement habituel du Parlement.

La proposition de budget ajusté se monte à : 49.798.000,00 euros.

1.1. RECETTES COURANTES

Les recettes courantes sont les ventes de biens non durables, les intérêts et plus-values, les locations de bâtiments, les transferts de revenus et les reprises de provisions.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget des recettes courantes devrait générer un surplus de recettes pour un montant de 347.000 euros à la fin de l'année.

1.1.1. VENTES DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES

Il s'agit des récupérations de frais pour compte de tiers, des remboursements de frais divers et des récupérations de services et biens divers.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces recettes devrait générer un surplus de recettes pour un montant de 364.000 euros à la fin de l'année.

Ce résultat s'explique principalement par une sous-estimation des indemnités de départ récupérées auprès des autres assemblees, des barèmes majorés remboursés par les groupes politiques et de remboursements divers.

1.1.2. INTÉRÊTS ET PLUS-VALUES

Il s'agit de produits financiers et de plus-values de réalisation sur placements.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces recettes devrait générer un surplus de recettes de 59.000 euros à la fin de l'année.

Ce résultat s'explique par une sous-estimation des recettes financières.

1.1.3. VERHUUR VAN GEBOUWEN

Het betreft de verhuur van de zalen van het Parlement en van het gebouw Lombard 77.

Op basis van de thans opgestelde ramingen zouden de ontvangsten dan op het einde van het jaar een overschot van 1.000 euro ten opzichte van het initiële bedrag moeten vertonen.

1.1.4. INKOMENSOVERDRACHTEN

Het betreft de dotatie die in de begroting van het Gewest is ingeschreven.

Het verwachte bedrag zou met het initiële bedrag moeten overeenkomen.

1.1.5. AANWENDING VAN PROVISIES

Het betreft de opname van de opgebouwde provisies tijdens de voorgaande legislatuur om de uittredingsvergoedingen van de volksvertegenwoordigers te betalen.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden de ontvangsten op het einde van het jaar een tekort van 77.000 euro vertonen.

Het vereiste bedrag voor de te betalen uittredingsvergoedingen ingevolge de verkiezingen werd herberekend.

1.2. KAPITAALONTVANGSTEN

De kapitaalontvangsten zijn de verkoop van onroerende goederen en andere materiële vaste activa (voertuigen, materiaal, ...).

Op basis van de opgestelde ramingen zouden er geen ontvangsten op het einde van het jaar zijn.

1.2.1. VERKOOP VAN INVESTERINGSGOEDEREN

Het betreft de verkoop van onroerende activa.

Geen enkele ontvangst wordt ingeschreven.

2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

De buitengewone ontvangsten zijn de lopende ontvangsten en de kapitaalontvangsten verbonden aan grote bouw- en verbouwingswerken van gebouwen van het Parlement.

Er is geen begrotingsaanpassing voor deze ontvangst voorzien.

2.1. LOPENDE ONTVANGSTEN

Het betreft de buitengewone dotatie.

B. UITGAVEN

De totale uitgaven zijn de som van de gewone uitgaven en de buitengewone uitgaven.

De begrotingsaanpassing bedraagt 52.326.000,00 euro voor de vastleggingskredieten en 48.697.000,00 euro voor de vereffeningskredieten.

1.1.3. LOCATIONS DE BÂTIMENTS

Il s'agit de la location de salles du Parlement et de la location du bâtiment 77 rue du Lombard.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces recettes devrait générer un surplus de recettes de 1.000 euros à la fin de l'année.

1.1.4. TRANSFERTS DE REVENUS

Il s'agit de la dotation inscrite au budget de la Région.

Le montant attendu devrait correspondre exactement au montant initial.

1.1.5. UTILISATIONS DES PROVISIONS

Il s'agit des reprises de provisions constituées lors de la législature précédente pour payer les indemnités de départ des députés.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces recettes devrait générer un manque de recettes de 77.000 euros à la fin de l'année.

Le montant nécessaire au financement des indemnités de départ suite aux élections a été recalculé.

1.2. RECETTES DE CAPITAL

Les recettes de capital sont les ventes de biens immobiliers et les ventes d'autres biens d'investissements (véhicules, matériel, ...).

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget des recettes de capital ne devrait générer aucune recette à la fin de l'année.

1.2.1. VENTES DE BIENS D'INVESTISSEMENT

Il s'agit des ventes d'actifs immobilisés.

Aucune recette n'est prévue.

2. RECETTES EXTRAORDINAIRES

Les recettes extraordinaires sont les recettes courantes et de capital liées aux gros travaux d'aménagements et de construction des bâtiments du Parlement.

Il n'y a pas d'ajustement prévu pour ces recettes.

2.1. RECETTES COURANTES

Il s'agit de la dotation extraordinaire.

B. DEPENSES

Les dépenses totales sont la somme des dépenses ordinaires et des dépenses extraordinaires.

La proposition d'ajustement se monte à: 52.326.000,00 euros pour les engagements et à 48.697.000,00 euros pour les liquidations.

I. GEWONE UITGAVEN

De gewone uitgaven zijn de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven die de gebruikelijke werking van het Parlement behelzen.

De begrotingsaanpassing bedraagt 50.930.000,00 euro voor de vastleggingskredieten en 48.251.000,00 euro voor de vereffeningskredieten.

I.1. LOPENDE UITGAVEN

De lopende uitgaven zijn de uitgaven verbonden aan de lonen en sociale lasten en aan de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden de gewone uitgaven op het einde van het jaar een stijging moeten vertonen van 1.131.000,00 euro voor de vastleggingskredieten en een daling van 1.166.000,00 euro voor de vereffeningskredieten.

I.1.1. LONEN EN SOCIALE LASTEN

De lonen en sociale lasten zijn alle vergoedingen en toegekende voordelen aan de volksvertegenwoordigers, de medewerkers van de politieke fracties, de parlementaire medewerkers en de personeelsleden.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden deze uitgaven op het einde van het jaar een daling van 774.500,00 euro moeten vertonen zowel voor de vastleggings- als voor de vereffeningskredieten.

RUBRIEK A : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de volksvertegenwoordigers (vergoedingen, terugbetaalde kosten en ten laste genomen kosten).

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van de vastleggings- en vereffeningskredieten met 347.000,00 euro moeten vertonen t.o.v. de initiële begroting.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door het feit dat de geplande indexatie niet plaatsvond, ondanks de verhoging van de uitredingsvergoedingen ingevolge de verkiezingen.

RUBRIEK AB : FRACTIES EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de politieke fracties en de parlementaire medewerkers.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van de vastleggings- en vereffeningskredieten met 18.000 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door het feit dat er geen indexatie plaatsvond ondanks een verhoging van de wedden van de medewerkers van de volksvertegenwoordigers ingevolge de gelijktijdige betaling van nieuwe en gewezen medewerkers.

RUBRIEK B : PERSONEEL

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor het personeel van het Parlement.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van de vastleggings- en vereffeningskredieten met 303.000 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

I. DEPENSES ORDINAIRES

Les dépenses ordinaires sont les dépenses courantes et de capital qui concernent le fonctionnement habituel du Parlement.

La proposition d'ajustement se monte à : 50.930.000,00 euros pour les engagements et à 48.251.000,00 euros pour les liquidations.

I.1. DEPENSES COURANTES

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget des dépenses courantes devrait aboutir à une augmentation des dépenses d'engagement pour un montant de 1.131.000,00 euros et à une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 1.166.000,00 euros à la fin de l'année.

I.1.1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

Les salaires et charges sociales sont toutes les indemnités et tous les avantages octroyés en faveur des députés, des collaborateurs des groupes politiques, des collaborateurs parlementaires et des membres du personnel.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces dépenses devrait aboutir à une diminution des dépenses d'engagement et de liquidation pour un montant de 774.500,00 euros à la fin de l'année.

RUBRIQUE A : DÉPUTÉS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des députés (indemnités, frais remboursés et frais pris en charge).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter, à la fin de l'année, une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 347.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par le fait que l'indexation prévue n'a pas eu lieu, malgré l'augmentation des indemnités de départ des députés suite aux élections.

RUBRIQUE AB : GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des groupes politiques et des collaborateurs parlementaires.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter, à la fin de l'année, une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 18.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par l'absence d'indexation, malgré l'augmentation des salaires des collaborateurs des députés due à un double paiement d'anciens et de nouveaux collaborateurs.

RUBRIQUE B : PERSONNEL

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur du personnel du Parlement.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter, à la fin de l'année, une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 303.000 euros par rapport au budget initial.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door het niet plaatsvinden van een geplande indexatie, door het overlijden van een personeelslid, door een latere dan voorziene indiensttreding en door deeltijdse werkende personeelsleden en personeelsleden die met beschikbaarheid wegens ziekte zijn gesteld.

RUBRIEK BA : UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN

Deze nieuwe rubriek omvat alle uitgaven van het Parlement ten gunste van PFB en RVG.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling met 75.000 euro t.o.v. de initiële ramingen moeten bedragen.

Deze uitgaven worden volledig gecompenseerd door de inschrijving van een identiek bedrag bij de ontvangsten.

1.1.2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN

Het betreft de aankoop van niet duurzame goederen en diensten die geen uitgaven zijn voor lonen en sociale lasten.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging met 1.905.000,00 euro van de vastleggingskredieten en een daling van de vereffeningskredieten met 391.500 euro moeten vertonen.

RUBRIEK C : DRUKKOSTEN – ABONNEMENTEN – STUKKEN

Deze rubriek omvat de kosten voor het drukken van de parlementaire stukken, de uitgaven voor de documentatiedienst (boeken, tijdschriften, naslagwerken, database), de uitgaven voor de abonnementen op kranten en tijdschriften van algemene aard, de uitgaven voor de informatiedienst Belisa van Belga en de kosten voor de abonnementen op de elektronische persoverzichten.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van 69.000 euro met het bedrag van de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door een vermindering van het aantal parlementaire drukwerken ingevolge verkiezingen.

RUBRIEK D : GEBOUWEN

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de verschillende gebouwen die het Parlement gebruikt.

Op basis van de opgestelde ramingen, zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van de vastleggingskredieten met 1.893.000 euro en een vermindering van de vereffeningskredieten met 227.000 euro moeten vertonen ten opzichte van de initiële ramingen.

Dat resultaat wordt voornamelijk verklaard door nieuwe overeenkomst inzake de reiniging van de lokalen wat de vastleggingskredieten betreft en door een vermindering van de lasten van de gebouwen inzake de vereffeningskredieten.

RUBRIEK E : MEUBILAIR EN MATERIAAL

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de huur, het onderhoud, de herstellingen en de verzekeringen van het meubilair en materiaal (met inbegrip van het onderhoud van de computerhardware en -software).

Ce résultat s'explique principalement par l'indexation qui n'a pas eu lieu, par le décès d'un membre du personnel, par un retard d'entrée en service et par le fait des temps partiels et des mises en disponibilité.

RUBRIQUE BA : DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses refacturées au PFB et au RVG.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 75.000 euros par rapport au budget initial.

Ces dépenses sont compensées entièrement par l'inscription d'un montant identique en recettes.

1.1.2. ACHATS DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES

Les achats de biens non durables et de services sont toutes les autres dépenses de consommations qui ne sont ni salaires ni charges sociales.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces dépenses devrait aboutir à une augmentation des dépenses d'engagement pour un montant de 1.905.000 euros et à une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 391.500 euros à la fin de l'année.

RUBRIQUE C : IMPRESSIONS – ABONNEMENTS – DOCUMENTS

Cette rubrique comprend les frais d'impression des documents parlementaires, les dépenses pour le service de documentation (livres, périodiques, ouvrages de référence, base de données), les dépenses pour les abonnements aux quotidiens et périodiques de nature générale, les dépenses pour le service d'information Belisa de Belga et les frais d'abonnement aux revues de presse électronique.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 69.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par une diminution des dépenses d'impressions de documents parlementaires, suite aux élections.

RUBRIQUE D : BÂTIMENTS

Cette rubrique comprend toutes les dépenses pour les différents bâtiments qu'occupe le Parlement.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation des engagements de 1.893.000 euros et une diminution des liquidations de 227.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par un nouveau contrat de nettoyage pour ce qui concerne les engagements et par une diminution des charges des bâtiments pour ce qui concerne les liquidations.

RUBRIQUE E : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses de location, d'entretien, de réparation et d'assurances du mobilier et du matériel (y compris la maintenance du matériel et des logiciels informatiques).

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van 71.000 euro voor de vastleggingskredieten en een daling van 64.000 euro inzake de vereffeningskredieten moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door een nieuwe overeenkomst inzake de huur van de fotokopieertoestellen wat de vastleggingskredieten betreft en door een vermindering van de lasten van onderhoud en herstelling van materiaal wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK F : VERVOER

Deze rubriek omvat de uitgaven voor het vervoer van de leden van het Bureau en het personeel (huur, verzekeringen, brandstof, onderhoud en herstellingen van de wagens, huur van parkeerplaatsen, taxi's).

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van zowel de vastleggings- als de vereffeningskredieten met 7.000 euro vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door een vermindering van de verzekeringskosten, brandstoffen en verplaatsingen (de uitgaven MIVB/MTB van de personeelsleden werden bij de rubriek B ondergebracht).

RUBRIEK G : TELEFONIE

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de verzending (postzegels, pakjes, aangetekende brieven), voor vaste en mobiele telefonie (abonnementen en gesprekken) en de uitgaven voor het jaarlijks onderhoudscontract van de telefooncentrale (met inbegrip van de eventuele herstellingen).

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van zowel de vastleggings- en de vereffeningskredieten met 28.000 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat vloeit voort uit een vermindering van de Irisnettarieven.

RUBRIEK H : BENODIGDHEDEN

Deze rubriek omvat de uitgaven voor diverse benodigdheden (dranken, broodjes, kantoorbenodigdheden, uniformen, papier, bloemen, kleine technische benodigdheden, maaltijden, apotheek, kleine keukenbenodigdheden) en de kleine uitgaven van het voorzitterschap en het eerste onderzitterschap.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van de vastleggingskredieten met 41.000 euro en een daling van 2.000 euro van de vereffeningskredieten moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door de nieuwe uniformen voor de kamerbewaarders wat de vastleggingskredieten betreft en door een vermindering van bureaumateriaal ingevolge de verkiezingen en benodigdheden voor de technische dienst wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK AC : EXTERNE BETREKKINGEN

Deze rubriek bevat alle uitgaven in het kader van de externe betrekkingen (verplaatsingen en onthaal) en tegemoetkomingen voor andere parlementaire assemblees of extraparlamentaire instellingen.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van uitgaven met 13.000 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation des engagements de 71.000 euros et une diminution des liquidations de 64.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par un nouveau contrat de location de photocopieurs pour ce qui concerne les engagements et par une diminution des charges d'entretien et de réparation du matériel pour ce qui concerne les liquidations.

RUBRIQUE F : TRANSPORT

Cette rubrique comprend les dépenses de transport des membres du Bureau et du personnel (location, assurances, carburant, entretien et réparations des voitures, location d'emplacements de parking et taxis).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 7.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par une diminution des dépenses d'assurances, de carburants et de déplacements (les dépenses STIB et MTB du personnel des services permanents ont été transférées sous la rubrique B).

RUBRIQUE G : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses d'expédition (timbres, colis, plis recommandés), les frais de téléphonie fixe et mobile (abonnements et communications) et les dépenses du contrat annuel de maintenance du central téléphonique (y compris les éventuelles réparations).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 28.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par la réduction des tarifs Irisnet.

RUBRIQUE H : FOURNITURES

Cette rubrique comprend les dépenses de fournitures diverses (boissons, sandwiches, fournitures de bureau, uniformes, papier, fleurs, petites fournitures techniques, repas, pharmacie, petites fournitures de cuisine) et les petites dépenses de la présidence et de la première vice-présidence.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation des engagements de 41.000 euros et une diminution des liquidations de 2.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par de nouveaux uniformes pour les huissiers pour ce qui concerne les engagements et par une diminution des fournitures de matériel de bureau, suite aux élections, et technique pour ce qui concerne les liquidations.

RUBRIQUE AC : RELATIONS EXTERIEURES

Cette rubrique comprend toutes les dépenses liées aux relations extérieures (déplacements et accueils) ainsi que les interventions en faveur d'autres assemblées parlementaires ou d'organismes extraparlimentaires.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 13.000 euros par rapport au budget initial.

RUBRIEK I : PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL

Deze rubriek bevat de uitgaven voor recepties en public relations (publicaties, diverse kosten, promotie van de assemblee, ...) van het Parlement.

Op basis van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling met 77.000 euro van zowel de vastleggings- als vereffeningskredieten moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dit resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door de vermindering van de uitgaven inzake de publicaties/audiovisueel en promotie-activiteiten.

RUBRIEK K : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene lopende uitgaven en de erelonen en prestaties van diverse derden (met inbegrip van de erelonen van advocaten en de eventuele presentiegelden).

Op grond van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van de vastleggingskredieten met 63.000 euro en met 64.000 euro voor de vereffeningskredieten moeten vertonen ten opzichte van de initiële ramingen.

Dat resultaat komt omdat er beroep is gedaan op een externe ingenieur en op een preventieadviseur ter vervanging van een overleden personeelslid.

1.2. KAPITAALUITGAVEN

De kapitaalsuitgaven zijn de investeringsuitgaven verbonden aan de aankoop van gronden, aan de aankoop, de bouw of de verbouwing van gebouwen en de aankoop van uitrustingsgoederen.

Op grond van opgestelde ramingen zou de uitvoering van de kapitaaluitgaven op het einde van het jaar een stijging van de vastleggingskredieten met 613.000,00 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen en een daling van 234.000,00 euro wat de vereffeningskredieten betreft.

1.2.1. BOUWWERKEN

Het betreft alle uitgaven van bouwwerken (inclusief de grote onderhoudswerken, de renovatiekosten en verbouwing van bestaande gebouwen, die een verhoging van hun waarde inhouden).

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van de begroting op het einde van het jaar een stijging van de vastleggingskredieten met 625.000,00 euro moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen en een daling van 200.000,00 euro wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK DE: GEBOUWEN

Deze rubriek omvat de kosten voor de inrichtingswerken (geen onderhoudswerken) in de drie gebouwen die het Parlement gebruikt, die niet ingeschreven zijn op de buitengewone begroting. Het betreft werken die de waarde van de gebouwen verhogen.

Op grond van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van de uitgaven met 625.000 euro moeten vertonen voor de vastleggingskredieten; wat de vereffeningskredieten betreft wordt er een daling van de uitgaven met 200.000,00 euro verwacht.

RUBRIQUE I : RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Cette rubrique comprend les frais de réception et les frais de relations publiques (publications, frais divers, promotion de l'assemblée, ...) du Parlement.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 77.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par moins de publications audiovisuelles et d'activités de promotion de l'assemblée.

RUBRIQUE K : DEPENSES NON PROGRAMMÉES

Cette rubrique comprend les dépenses courantes imprévues ainsi que les honoraires et prestations de tiers divers (y compris les honoraires d'avocats et les jetons de présence éventuels).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation de dépenses d'engagement et de liquidation de 63.000 euros et de 64.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique par le recours à un ingénieur et à un conseiller en prévention externes pour remplacer un membre du personnel décédé.

1.2. DÉPENSES DE CAPITAL

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments et à l'acquisition de biens d'équipements.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget des dépenses de capital devrait aboutir à une augmentation des dépenses d'engagement pour un montant de 613.000,00 euros et une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 234.000,00 euros à la fin de l'année.

1.2.1. CONSTRUCTIONS DE BATIMENTS

Les constructions des bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants, qui entraînent une augmentation de leur valeur).

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces dépenses devrait aboutir à une augmentation des dépenses d'engagement pour un montant de 625.000,00 euros et une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 200.000,00 euros à la fin de l'année.

RUBRIQUE DE : BÂTIMENTS

Cette rubrique comprend les dépenses pour les travaux d'aménagement (autres que l'entretien) prévus dans les trois bâtiments occupés par le Parlement et qui ne sont pas inscrits au budget extraordinaire. Il s'agit ici de travaux qui augmentent la valeur des bâtiments.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation des engagements de 625.000 euros et une diminution des liquidations de 200.000 euros par rapport au budget initial.

Dat resultaat wordt verklaard door een herevaluatie van de kredieten voor de geplande renovatiewerken (dak, spiegelzaal, isolatie, schilderwerken en vervanging van tapijten).

1.2.2. VERWERVING VAN OVERIGE INVESTERINGSGOEDEREN

De verwerving van overige investeringsgoederen zijn alle aankopen andere dan onroerende goederen.

Op basis van de opgestelde ramingen zouden op het einde van het jaar de vastleggingskredieten 12.000 euro hoger en de vereffeningskredieten 34.000,00 euro lager moeten zijn.

Het verschil vloeit voort uit de rubrieken meubilair (EE) en telefonie (GE).

RUBRIEK AE : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze rubriek omvat de kapitaaluitgaven voor de volksvertegenwoordigers en de politieke fracties (fax, meubilair, materiaal).

Op grond van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een stijging met 24.000 euro zowel inzake vastleggingskredieten als vereffeningskredieten t.o.v. de initiële ramingen moeten vertonen.

Dat resultaat wordt verklaard door de herevaluatie van de uitgaven voor meubilair door de politieke fracties na de verkiezingen.

RUBRIEK EE : MEUBILAIR EN MATERIEEL

Deze rubriek omvat de uitgaven voor het meubilair, de informatica, het materieel en de kunstwerken voor de diensten, het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

Op grond van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van de uitgaven met 35.000 euro inzake vastleggingskredieten en met 57.000 euro inzake vereffeningskredieten moeten vertonen in vergelijking met de initiële ramingen.

Dat resultaat wordt hoofdzakelijk verklaard door de minderuitgaven inzake informatica en materieel.

RUBRIEK GE : TELEFONIE

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de aankoop van telefonieapparatuur (vaste en mobiele toestellen, faxapparaten, telefooncentrale, ...).

Op basis van de thans opgestelde ramingen zouden zowel de vastleggingskredieten als de vereffeningskredieten in deze rubriek op het einde van het jaar een daling met 1.000 euro t.o.v. de initiële ramingen moeten vertonen.

Het verwachte bedrag zou dus ongeveer met het initiële bedrag moeten overeenkomen.

RUBRIEK KE : NIET-GEPROMMEEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene kapitaaluitgaven die onder geen andere rubriek ondergebracht kunnen worden.

Op basis van de thans opgestelde ramingen zouden de uitgaven in deze rubriek op het einde van het jaar moeten overeenstemmen met de initiële ramingen.

Ce résultat s'explique par une ré-évaluation des crédits des travaux de rénovation prévus (toiture, salle des glaces, isolation, peinture et remplacement des tapis).

1.2.2. ACQUISITIONS D'AUTRES BIENS D'INVESTISSEMENT

Les acquisitions d'autres biens d'investissement sont toutes les acquisitions autres que les biens immobiliers.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces dépenses devrait aboutir à une diminution des dépenses d'engagement et de liquidation pour un montant de 12.000 euros et de 34.000 euros à la fin de l'année.

La différence s'explique par les rubriques mobilier (EE) et téléphonie (GE).

RUBRIQUE AE : DÉPUTÉS ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital en faveur des députés et des groupes politiques (fax, mobilier, matériel).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation des dépenses d'engagement et de liquidation de 24.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique par une ré-évaluation des dépenses de mobilier pour les groupes politiques, suite aux élections.

RUBRIQUE EE : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses pour le mobilier, l'informatique, le matériel et les œuvres d'art pour les services, la présidence et la première vice-présidence.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 35.000 euros et 57.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique principalement par des dépenses moindres en matière d'informatique et de matériel.

RUBRIQUE GE : TÉLÉPHONE

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'achat de matériel téléphonique (postes téléphoniques fixes et mobiles, fax, central téléphonique, ...).

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 1.000 euros par rapport au budget initial.

Le montant attendu devrait correspondre plus ou moins au montant initial.

RUBRIQUE KE : DÉPENSES NON PROGRAMMÉES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital imprévues qui ne peuvent pas être classées sous une autre rubrique.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait être, à la fin de l'année, équivalente aux prévisions.

2. BUITENGEWONE UITGAVEN

De buitengewone uitgaven zijn de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven van werken van bijzondere projecten die het Parlement uitvoert.

Het voorstel van begrotingsaanpassing bedraagt 1.396.000 euro voor de vastleggingskredieten en 446.000 euro voor de vereffeningskredieten.

2.1. LOPENDE UITGAVEN

De lopende uitgaven zijn de uitgaven verbonden aan de lonen en sociale lasten en aan de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

Er zijn geen lopende uitgaven in het kader van de werken.

2.2. KAPITAALUITGAVEN

De kapitaaluitgaven zijn de investeringsuitgaven verbonden aan de aankoop van gronden, aan de aankoop, de bouw of de verbouwing van gebouwen en de aankoop van uitrustingsgoederen.

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van kapitaaluitgaven op het einde van het jaar een daling van de vastleggingskredieten met 2.084.000 euro en een stijging van 1.304.000 euro wat de vereffeningskredieten betreft.

2.2.1 BOUWWERKEN

Het betreft alle uitgaven van bouwwerken (grote onderhoudswerken, de renovatiekosten en verbouwing van bestaande gebouwen die een verhoging van hun waarde inhouden inbegrepen).

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van kapitaaluitgaven op het einde van het jaar een daling van de vastleggingskredieten en met 2.084.000 euro en een daling van 1.304.000 euro wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK TE : RENOVATIE PALEIS

Het betreft alle uitgaven inzake de renovatiewerken aan het Paleis.

Op grond van de opgestelde ramingen zouden zowel de vastleggings- als de vereffeningskredieten stijgen met 1.200.000 euro, resp. 250.000 euro t.o.v. de initiële ramingen.

Dit resultaat kan verklaard worden door de overboeking naar deze rubriek van renovatiekosten aan de raamkozijnen die voorheen bij rubriek DE (Kapitaaluitgaven) stonden.

RUBRIEK CE : INRICHTING VAN EEN GEBOUW AAN DE LOMBARD-STRAAT 77

Het betreft alle uitgaven inzake de bouwwerken aan de Lombardstraat 77.

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van de uitgaven voor deze rubriek op het einde van het jaar een stijging van zowel de vastleggings- als de vereffeningskredieten met 106.000 euro t.o.v. de initiële begroting vertonen.

Er werden beslist om meer uitgaven te doen en er werden meer facturen ontvangen dan voorzien.

2. DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Les dépenses extraordinaires sont les dépenses courantes et de capital qui concernent les travaux effectués par le Parlement.

La proposition d'ajustement se monte à: 1.396.000 euros pour les engagements et à 446.000 euros pour les liquidations.

2.1. DEPENSES COURANTES

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

Il n'y a pas de dépenses courantes pour ce qui concerne les travaux.

2.2. DÉPENSES DE CAPITAL

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments et à l'acquisition de biens d'équipements.

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget des dépenses de capital devrait aboutir à une diminution des dépenses d'engagement pour un montant de 2.084.000 euros et à une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 1.304.000 euros à la fin de l'année.

2.2.1 CONSTRUCTION DE BATIMENTS

Les constructions des bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments, (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants qui entraînent une augmentation de leur valeur).

Sur la base des estimations réalisées, l'exécution du budget de ces dépenses de capital devrait aboutir à une diminution des dépenses d'engagement pour un montant de 2.084.000 euros et à une diminution des dépenses de liquidation pour un montant de 1.304.000 euros à la fin de l'année.

RUBRIQUE TE : RENOVATION PALAIS

Cette rubrique comprend les dépenses de rénovation du Palais.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation de dépenses d'engagement et de liquidation de 1.200.000 euros et de 250.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique par le transfert au sein de cette rubrique des dépenses de rénovation des châssis de fenêtre qui se trouvaient auparavant à la rubrique DE (Dépenses de capital).

RUBRIQUE CE : CONSTRUCTION D'UN BATIMENT 77 RUE DU LOMBARD

Cette rubrique comprend les dépenses de construction du 77 rue du Lombard.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une augmentation de dépenses d'engagement et de liquidation de 106.000 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique par le fait que des décisions de dépenses et des réceptions de factures ont encore eu lieu cette année pour des montants plus importants que prévu.

RUBRIEK PR : RENOVATIE VAN HET POSTKOETSGEBOUW

Deze rubriek omvat de renovatie van het Postkoetsgebouw.

Op grond van de opgestelde ramingen zou deze rubriek op het einde van het jaar een daling van de vastleggingskredieten met 3.390.000 euro en van de vereffeningskredieten met 1.660.000,00 euro moeten vertonen t.o.v. de initiële begroting.

Dit resultaat kan worden verklaard door een vertraging in dit project die nog in de aanvraagfase van de stedenbouwkundige vergunning zit.

C. GERAAMD BEGROTINGSRESULTAAT

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van de begroting een positief resultaat t.b.v. 2.101.000,00 euro moeten vertonen.

1. GERAAMD GEWOON RESULTAAT

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van de gewone begroting een positief resultaat t.b.v. 1.547.000,00 euro moeten vertonen.

2. GERAAMD BUITENGEWOON RESULTAAT

Op grond van de opgestelde ramingen zou de uitvoering van de buitengewone begroting een positief resultaat t.b.v. 554.000,00 euro moeten vertonen.

RUBRIQUE PR : RENOVATION DU RELAIS POSTAL

Cette rubrique comprend les dépenses de la rénovation de l'ancien Relais postal.

Sur la base des estimations réalisées, cette rubrique devrait présenter à la fin de l'année une diminution de dépenses d'engagement et de liquidation de 3.390.000 euros et de 1.660.000,00 euros par rapport au budget initial.

Ce résultat s'explique par le retard pris dans ce projet, qui se trouve encore dans la phase de la demande de permis d'urbanisme.

C. RESULTAT BUDGETAIRE ESTIME

Sur la base des estimations réalisées, le résultat budgétaire devrait présenter un bénéfice de 2.101.000,00 euros à la fin de l'année.

1. RÉSULTAT ORDINAIRE ESTIMÉ

Sur la base des estimations réalisées, le résultat ordinaire devrait présenter un bénéfice de 1.547.000,00 euros à la fin de l'année.

2. RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE ESTIMÉ

Sur la base des estimations réalisées, le résultat extraordinaire devrait présenter un bénéfice de 554.000,00 euros à la fin de l'année.

Bijlage 2 – Annexe 2
Aanpassing 2014 – Ajustement 2014

Ajustement 2014 – Aanpassing 2014								
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (*)	Réalisé 2013 – Verwezenlijkt 2013	Budget initial 2014 – Initiale begroting 2014	Réalisé au 30/09/2014 – Verwezenlijkt op 30/09/2014	%	Projet de budget ajusté 2014/2 – Ontwerp van aangepaste begroting 2014/2	Difference - Verschil	%
A. Recettes – Ontvangsten								
1. Recettes ordinaires – Gewone ontvangsten								
1.1. Recettes courantes – Lopende ontvangsten		29.641.934,28	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	347.000,00	0,81
1.1.1. Ventes de biens non durables et de services – Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten		3.393.732,18	3.203.000,00	2.175.640,94	67,93%	3.567.000,00	364.000,00	11,36%
1.1.2. Intérêts et plus-values – Intresten en meerwaarden		117.874,32	82.000,00	105.965,44	129,23%	141.000,00	59.000,00	71,95%
1.1.3. Locations de bâtiments – Verhuur van gebouwen		160.327,78	339.000,00	253.847,41	74,88%	340.000,00	1.000,00	0,29%
1.1.4. Transferts de revenus – Inkomensoverdrachten		25.970.000,00	42.663.000,00	42.663.000,00	100,00%	42.663.000,00	0,00	0,00%
1.1.5. Utilisation provisions – Aanwending provisijs		0,00	3.164.000,00	0,00	0,00%	3.087.000,00	-77.000,00	-2,43%
1.2. Recettes de capital – Kapitaalontvangsten		387,78	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
1.2.1. Ventes de biens d'investissement – Verkoop van investeringsgoederen		387,78	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
1. Total recettes ordinaires – Totaal gewone ontvangsten		29.642.322,06	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	347.000,00	0,70%
2. Recettes extraordinaires – Buitengewone ontvangsten								
2.1. Recettes courantes – Lopende ontvangsten		2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	0,00%
2.1.1. Transferts de revenus – Inkomensoverdrachten	-	2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	0,00%
2.2. Recettes de capital (PM) – Kapitaalontvangsten (PM)		0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
2. Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten		2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	0,00%

B. Dépenses – Uitgaven										
1. Dépenses ordinaires – Gewone uitgaven										
1.1.	Dépenses courantes – Lopende uitgaven	c	42.195.566,16	47.946.000,00	34.728.125,47	72,43%	49.077.000,00	1.131.000,00	2,36%	
		b	42.174.031,54	47.946.000,00	32.288.711,07	67,34%	46.780.000,00	-1.166.000,00	-2,43%	
1.1.1.	Salaires et charges sociales – Lonen en sociale lasten	c	37.706.541,51	42.865.000,00	29.509.399,00	68,84%	42.090.500,00	-774.500,00	-1,81%	
		b	37.703.819,01	42.865.000,00	29.512.121,50	68,85%	42.090.500,00	-774.500,00	-1,81%	
A	Députés – Volksvertegenwoordigers	c	15.963.002,12	19.603.000,00	13.604.170,89	69,40%	19.256.000,00	-347.000,00	-1,77%	
		b	15.960.991,62	19.603.000,00	13.600.422,92	69,38%	19.256.000,00	-347.000,00	-1,77%	
AB	Groupes politiques et collaborateurs parlementaires – Politieke fracties en parlementaire medewerkers	c	9.825.027,67	11.027.000,00	7.552.285,67	68,49%	11.009.000,00	-18.000,00	-0,16%	
		b	9.825.027,67	11.027.000,00	7.552.285,67	68,49%	11.009.000,00	-18.000,00	-0,16%	
B	Personnel – Personeel	c	10.891.582,39	11.107.000,00	7.716.890,59	69,47%	10.804.000,00	-303.000,00	-2,73%	
		b	10.862.179,99	11.107.000,00	7.718.813,09	69,49%	10.804.000,00	-303.000,00	-2,73%	
BA	Dépenses pour compte de tiers – Uitgaven voor rekening van derden	c	2.603.943,84	2.725.000,00	1.732.606,72	63,59%	2.650.000,00	-75.000,00	-2,75%	
		b	2.603.943,84	2.725.000,00	1.732.606,72	63,58%	2.650.000,00	-75.000,00	-2,75%	
1.1.2.	Achats de biens non durables et de services – Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	c	4.489.024,65	5.081.000,00	5.218.726,47	102,71%	6.986.500,00	1.905.500,00	37,50%	
		b	4.470.212,53	5.081.000,00	2.776.589,57	54,65%	4.689.500,00	-391.500,00	-7,71%	
C	Impressions / abonnements / documents – Drukwerken / abonnementen / documenten	c	628.856,22	657.000,00	271.437,57	41,31%	588.000,00	-69.000,00	-10,50%	
		b	628.769,72	657.000,00	270.105,57	41,11%	588.000,00	-69.000,00	-10,50%	
D	Bâtiments – Gebouwen	c	1.482.522,93	1.762.000,00	3.175.110,14	180,20%	3.655.000,00	1.893.000,00	107,43%	
		b	1.482.794,72	1.762.000,00	906.089,16	51,42%	1.535.000,00	-227.000,00	-12,88%	
E	Mobilier et matériel – Meubilair en materieel	c	181.416,94	210.000,00	200.994,01	95,71%	281.000,00	71.000,00	33,81%	
		b	183.264,05	210.000,00	74.221,33	35,34%	146.000,00	-64.000,00	-30,48%	
F	Transport – Vervoer	c	78.721,66	79.000,00	48.043,38	60,81%	72.000,00	-7.000,00	-8,86%	
		b	78.739,69	79.000,00	47.640,76	60,30%	72.000,00	-7.000,00	-8,86%	
G	Téléphonie – Telefonie	c	63.857,17	93.000,00	44.314,74	47,65%	65.000,00	-28.000,00	-30,11%	
		b	63.857,17	93.000,00	44.314,74	47,65%	65.000,00	-28.000,00	-30,11%	
H	Fournitures – Benodigdheden	c	262.360,69	353.000,00	268.695,26	76,12%	394.000,00	41.000,00	11,61%	
		b	264.425,77	353.000,00	213.550,21	60,50%	351.000,00	-2.000,00	-0,57%	
AC	Relations extérieures – Externe betrekkingen	c	97.898,92	38.000,00	3.175,20	8,36%	25.000,00	-13.000,00	-34,21%	
		b	97.371,16	38.000,00	3.554,30	9,35%	25.000,00	-13.000,00	-34,21%	
I	Relations publiques et protocole – Public relations en protocol	c	95.099,23	273.000,00	73.818,07	27,04%	196.000,00	-77.000,00	-28,21%	
		b	102.841,76	273.000,00	86.274,37	31,60%	196.000,00	-77.000,00	-28,21%	
K	Dépenses non programmées – Niet voorziene uitgaven	c	21.276,38	19.000,00	37.580,23	197,79%	82.000,00	63.000,00	331,68%	
		b	19.824,38	19.000,00	39.032,23	205,43%	83.000,00	64.000,00	336,84%	

1.2.	Dépenses de capital – Kapitaaluitgaven	c	1.197.291,06	1.240.000,00	672.808,79	54,26%	1.853.000,00	613.000,00	49,44%
		b	541.895,23	1.705.000,00	657.164,19	38,54%	1.471.000,00	-234.000,00	-13,72%
1.2.1.	Construction de batiments – Bouwwerken	c	1.103.248,71	935.000,00	540.200,56	57,78%	1.560.000,00	625.000,00	66,84%
		b	467.041,30	1.400.000,00	546.538,59	39,04%	1.200.000,00	-200.000,00	-14,29%
DE	Bâtiments / travaux d'aménagement – Gebouwen / verbouwwerken	c	1.103.248,71	935.000,00	540.200,56	57,78%	1.560.000,00	625.000,00	66,84%
		b	467.041,30	1.400.000,00	546.538,59	39,04%	1.200.000,00	-200.000,00	-14,29%
1.2.2.	Acquisitions d'autres biens d'investissement – Verwerving van overige investeringsgoederen	c	94.042,35	305.000,00	132.608,23	43,48%	293.000,00	-12.000,00	-3,93%
		b	74.853,93	305.000,00	110.625,60	36,27%	271.000,00	-34.000,00	-11,15%
AE	Députés et collaborateurs parlementaires – Volksvertegenwoordigers en parlementaire medewerkers	c	3.897,41	36.000,00	19.158,74	53,22%	60.000,00	24.000,00	66,67%
		b	4.931,96	36.000,00	14.664,13	40,73%	60.000,00	24.000,00	66,67%
EE	Mobilier et matériel – Meubilair en materieel	c	90.144,94	267.000,00	113.449,49	42,49%	232.000,00	-35.000,00	-13,11%
		b	69.921,97	267.000,00	95.961,47	35,94%	210.000,00	-57.000,00	-21,35%
GE	Téléphonie – Telefonie	c	0,00	2.000,00	0,00	0,00%	1.000,00	-1.000,00	-50,00%
		b	0,00	2.000,00	0,00	0,00%	1.000,00	-1.000,00	-50,00%
KE	Dépenses non programmées - Niet voorziene uitgaven	c	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
		b	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00%
1.	Total dépenses ordinaires – Totaal gewone uitgaven	c	43.392.857,22	49.186.000,00	35.400.934,26	71,97%	50.930.000,00	1.744.000,00	3,55%
		b	42.715.926,77	49.651.000,00	32.945.875,26	66,35%	48.251.000,00	-1.400.000,00	-2,82%

2. Dépenses extraordinaires – Buitengewone uitgaven											
2.2.	Dépenses courantes – Lopende uitgaven (pm)										
		c	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
		b	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
2.3.	Dépenses de capital – Kapitaall uitgaven										
		c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	-2.084.000,00	-59,89%		
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	-1.304.000,00	-74,51%		
2.3.1.	Construction de bâtiments – Bouwwerken										
		c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	-2.084.000,00	-59,89%		
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	-1.304.000,00	-74,51%		
TE	RENOVATION PALAIS – RENOVATIE PALEIS										
		c	7.534,49	0,00	1.153.148,50	0,00%	1.200.000,00	1.200.000,00	0,00%		
		b	7.534,49	0,00	21.227,41	0,00%	250.000,00	250.000,00	0,00%		
CE	CONSTRUCTION BATIMENT RUE DU LOMBARD 77 – GEBOUW LOMBARDSTRAAT 77										
		c	295.639,35	20.000,00	71.919,79	359,60%	126.000,00	106.000,00	530,00%		
		b	5.726.171,52	20.000,00	56.175,45	280,88%	126.000,00	106.000,00	530,00%		
PR	RENOVATION RELAIS POSTAL – VERBOUWING POSTKOETSGEBOUW										
		c	26.570,85	3.460.000,00	32.538,84	0,94%	70.000,00	-3.390.000,00	-97,98%		
		b	26.570,85	1.730.000,00	32.248,44	1,86%	70.000,00	-1.660.000,00	-95,95%		
2.	Total dépenses extraordinaires – Totaal buitengewone uitgaven										
		c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	-2.084.000,00	-59,89%		
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	-1.304.000,00	-74,51%		
B.	Total dépenses – Totaal uitgaven										
		c	43.722.601,91	52.666.000,00	36.658.541,39	69,61%	52.326.000,00	-340.000,00	-0,65%		
		b	48.476.203,63	51.401.000,00	33.055.526,56	64,31%	48.697.000,00	-2.704.000,00	-5,26%		

A. Total des recettes – Totala der ontvangsten									
1.	Total recettes ordinaires – Totala gewone ontvangsten	29.642.322,06	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	347.000,00		0,70%
2.	Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten	2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00		0,00%
A.	Total recettes – Totala ontvangsten	32.342.322,06	50.451.000,00	46.198.453,79	91,57%	50.798.000,00	347.000,00		0,69%
B. Total des dépenses – Totala der uitgaven									
1.	Total dépenses ordinaires – Totala gewone uitgaven	43.392.857,22	49.186.000,00	35.400.934,26	71,97%	50.930.000,00	1.744.000,00		3,55%
		42.715.926,77	49.651.000,00	32.945.875,26	66,35%	48.251.000,00	-1.400.000,00		-2,82%
2.	Total dépenses extraordinaires – Totala buitengew. uitgaven	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.395.000,00	-2.084.000,00		-59,89%
		5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	-1.304.000,00		-74,51%
B.	Total dépenses – Totala uitgaven	43.722.601,91	52.666.000,00	36.658.541,39	69,61%	52.326.000,00	-340.000,00		-0,65%
		48.476.203,63	51.401.000,00	33.055.526,56	64,31%	48.697.000,00	-2.704.000,00		-5,26%
C. Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat									
1.	Résultat ordinaire – Gewoon resultaat	-13.073.604,71	-200.000,00	12.252.578,53		1.547.000,00	1.747.000,00		
2.	Résultat extraordinaire – Buitengewoon resultaat	-3.060.276,86	-750.000,00	890.348,70		554.000,00	1.304.000,00		
C.	Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat	-16.133.881,57	-950.000,00	13.142.927,23		2.101.000,00	3.051.000,00		

Bijlage 3

VOORSTEL VAN BEGROTING VOOR 2015

Verklarende nota

De vastleggingskredieten geven de bedragen weer waarvoor in de loop van het jaar een beslissing tot uitgave werd of zal worden genomen en de vereffeningskredieten geven de bedragen weer waarvoor in de loop van het jaar een factuur werd of zal worden ontvangen.

Voor elk ontvangsten- en uitgavenkrediet is een voorstel tot aanpassing vastgesteld in het bijgevoegde tabel.

A. ONTVANGSTEN

De totale ontvangsten zijn de som van de gewone ontvangsten en de buitengewone ontvangsten.

Het voorstel van ontvangstenbegroting bedraagt : 50.878.000 euro.

1. GEWONE ONTVANGSTEN

De gewone ontvangsten zijn de lopende ontvangsten en de kapitaalontvangsten eigen aan de gebruikelijke werking van het Parlement.

Het voorstel van gewone ontvangstenbegroting bedraagt : 50.878.000 euro.

1.1. LOPENDE ONTVANGSTEN

De lopende ontvangsten zijn de verkoop van niet-duurzame goederen, de intresten en meerwaarden, de verhuur van gebouwen, de inkomensoverdrachten en de aanwending van de provisieën.

Het voorstel van lopende ontvangstenbegroting bedraagt : 50.878.000 euro.

1.1.1. VERKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN

Het betreft de recuperatie van kosten ten laste van derden, van de terugbetaling van diverse kosten en de terugvordering van diensten en diverse goederen.

Het voorstel van begroting van deze ontvangsten bedraagt : 3.603.000 euro. Dit voorstel stijgt met 400.000 euro ingevolge hogere terugbetaling van andere assemblees inzake uittredingsvergoedingen.

1.1.2. INTRESTEN EN MEERWAARDEN

Het betreft de financiële ontvangsten en de meerwaarden op beleggingen.

Het voorstel van begroting van deze ontvangsten bedraagt : 141.000 euro. Ze zijn vermeerderd met 59.000 euro om rekening te houden met de in 2015 voorziene intrestvoeten.

1.1.3. VERHUUR VAN GEBOUWEN

Het betreft de verhuur van de zalen van het Parlement en van het gebouw Lombard 77.

Annexe 3

PROPOSITION DE BUDGET 2015

Note explicative

Les crédits d'engagement représentent les montants pour lesquels une décision de dépense sera prise au cours de l'année et les crédits de liquidation représentent les montants pour lesquels une facture sera reçue au cours de l'année.

Pour chaque crédit de recette et de dépense, une proposition de budget est établie dans le tableau en annexe.

A. RECETTES

Les recettes totales sont la somme des recettes ordinaires et des recettes extraordinaires.

La proposition de budget des recettes s'élève à 50.878.000 euros.

1. RECETTES ORDINAIRES

Les recettes ordinaires sont les recettes courantes et de capital liées au fonctionnement habituel du Parlement.

La proposition de budget des recettes ordinaires s'élève à 50.878.000 euros.

1.1. RECETTES COURANTES

Les recettes courantes sont les ventes de biens non durables, les intérêts et plus-values, les locations de bâtiments, les transferts de revenus et les reprises de provisions.

La proposition de budget des recettes courantes s'élève à 50.878.000 euros.

1.1.1. VENTES DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES

Il s'agit des récupérations de frais pour compte de tiers, des remboursements de frais divers et des récupérations de services et biens divers.

La proposition de budget de ces recettes s'élève à 3.603.000 euros. Elle augmente de 400.000 euros principalement grâce à plus de remboursements des autres assemblees relatifs aux indemnités de départ.

1.1.2. INTÉRÊTS ET PLUS-VALUES

Il s'agit de produits financiers et de plus-values de réalisation sur placements.

La proposition de budget de ces recettes s'élève à 141.000 euros. Elle augmente de 59.000 euros pour tenir compte des taux d'intérêt prévus en 2015.

1.1.3. LOCATIONS DE BÂTIMENTS

Il s'agit de la location de salles du Parlement et de la location du bâtiment 77 rue du Lombard.

Het voorstel van begroting van deze ontvangsten bedraagt : 402.000 euro. Zij stijgen met 63.000 euro om rekening te houden met de huur van de Lombard 77 die voor een volledig jaar wordt ontvangen.

1.1.4. INKOMENSOVERDRACHTEN

Het betreft de dotatie die in de begroting van het Gewest is ingeschreven.

Het voorstel van begroting van deze ontvangsten bedraagt : 43.070.000 euro.

1.1.5. AANWENDING VAN DE PROVISIES

Het betreft de opname van de opgebouwde provisies tijdens de voorgaande legislatuur om de uittredingsvergoedingen van de volksvertegenwoordigers te betalen.

Het voorstel van begroting van deze ontvangsten bedraagt : 3.662.000 euro. Het stijgt met 498.000 euro om rekening te houden met de uittredingsvergoedingen te betalen aan de vorige volksvertegenwoordigers.

1.2. KAPITAALONTVANGSTEN

De kapitaalontvangsten zijn de verkoop van onroerende goederen en andere materiële vaste activa (voertuigen, materiaal, ...).

Er worden geen kapitaalontvangsten voorzien in 2015.

2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

De buitengewone ontvangsten zijn de lopende ontvangsten en de kapitaalontvangsten verbonden aan grote bouw- en verbouwingswerken van gebouwen van het Parlement.

Er worden geen buitengewone ontvangsten voor 2015 voorzien.

2.1. LOPENDE ONTVANGSTEN

Het betreft de buitengewone dotatie.

Er zijn geen buitengewone ontvangsten in 2015.

B. UITGAVEN

De totale uitgaven zijn de som van de gewone uitgaven en de buitengewone uitgaven.

Het voorstel van uitgavenbegroting bedraagt 53.989.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 51.003.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

1. GEWONE UITGAVEN

De gewone begroting omvat de lopende uitgaven en kapitaaluitgaven die de gewone werking van het Parlement betreffen.

Het voorstel van gewone uitgavenbegroting bedraagt 50.489.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 50.878.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

La proposition de budget de ces recettes s'élève à 402.000 euros. Elle augmente de 63.000 euros pour tenir compte des loyers du 77 rue du Lombard qui seront perçus pour une année complète.

1.1.4. TRANSFERTS DE REVENUS

Il s'agit de la dotation inscrite au budget de la Région.

La proposition de budget de ces recettes s'élève à 43.070.000 euros.

1.1.5. UTILISATIONS DES PROVISIONS

Il s'agit des reprises de provisions constituées lors de la législature précédente pour payer les indemnités de départ des députés.

La proposition de budget de ces recettes s'élève à 3.662.000 euros. Elle augmente de 498.000 euros pour tenir compte des indemnités de départ à payer aux anciens députés.

1.2. RECETTES DE CAPITAL

Les recettes de capital sont les ventes de biens immobiliers et les ventes d'autres biens d'investissements (véhicules, matériel, ...).

Il n'y a pas de recettes de capital prévues en 2015.

2. RECETTES EXTRAORDINAIRES

Les recettes extraordinaires sont les recettes courantes et de capital liées aux gros travaux d'aménagements et de construction des bâtiments du Parlement.

Il n'y a pas de recettes extraordinaires prévues en 2015.

2.1. RECETTES COURANTES

Il s'agit de la dotation extraordinaire.

Il n'y a pas de recettes extraordinaires en 2015.

B. DEPENSES

Les dépenses totales sont la somme des dépenses ordinaires et des dépenses extraordinaires.

La proposition de budget des dépenses s'élève à 53.989.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 52.003.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

1. DEPENSES ORDINAIRES

Les dépenses ordinaires sont les dépenses courantes et de capital qui concernent le fonctionnement habituel du Parlement.

La proposition de budget des dépenses ordinaires s'élève à 50.489.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 50.878.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

1.1. LOPENDE UITGAVEN

De lopende uitgaven zijn de uitgaven verbonden aan de lonen en sociale lasten en aan de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

Het voorstel van lopende uitgavenbegroting bedraagt 47.884.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 48.267.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

1.1.1. LONEN EN SOCIALE LASTEN

De lonen en sociale lasten zijn alle vergoedingen en toegekende voordelen aan de volksvertegenwoordigers, de medewerkers van de politieke fracties, de parlementaire medewerkers en de personeelsleden.

Het voorstel van begroting voor deze uitgaven bedraagt 43.229.000 euro voor de vastleggingskredieten en 43.205.000 euro voor de vereffeningskredieten.

RUBRIEK A : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Deze rubriek omvat alle uitgaven ten voordele van de volksvertegenwoordigers (vergoedingen, terugbetaalde kosten en ten laste genomen kosten).

Deze rubriek bedraagt 20.025.000 euro voor de vastleggingskredieten en 20.001.000 euro voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met respectievelijk 422.000 euro en met 398.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, voornamelijk om rekening te houden met een indexatie vanaf 1 juli 2015, met de uittredingsvergoedingen van de gewezen volksvertegenwoordigers en met de aanpassing van de weddeschalen van de parlementaire medewerkers.

RUBRIEK AB : FRACTIES EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

Deze rubriek omvat alle uitgaven ten voordele van de politieke fracties, de parlementaire medewerkers, de medewerkers van het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap en de medewerkers van het voorafmalige voorzitterschap.

Deze rubriek bedraagt 10.795.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze daalt met 232.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, om rekening te houden met het feit dat er één universitaire medewerker minder is ingevolge van de verkiezingen en er geen overlappingsen van opzeggingsvergoedingen voor de medewerkers meer zijn en dit ondanks de stijging van de uitgaven betreffende de weddes van de parlementaire medewerkers.

RUBRIEK B : PERSONEEL

Deze rubriek omvat alle uitgaven voor het personeel van het Parlement.

Deze rubriek bedraagt 11.331.000 euro, zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 224.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, in hoofdzaak om rekening te houden met een volledig ingevulde personeelsformatie, met een indexatie vanaf 1 juli 2015, met de anciënniteit en de bevorderingen in de vlakke loopbaan van de personeelsleden, de stijging van de personeelskosten inzake stagedoend en tijdelijk personeel, van de gelegenheidsmedewerkers en de tolken.

1.1. DÉPENSES COURANTES

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

La proposition de budget des dépenses courantes s'élève à 47.884.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 48.267.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

1.1.1. SALAIRES ET CHARGES SOCIALES

Les salaires et charges sociales sont toutes les indemnités et tous les avantages octroyés en faveur des députés, des collaborateurs des groupes politiques, des collaborateurs parlementaires et des membres du personnel.

La proposition de budget de ces dépenses s'élève à 43.229.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 43.205.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

RUBRIQUE A : DÉPUTÉS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des députés (indemnités, frais remboursés et frais pris en charge).

Cette rubrique se monte à 20.025.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 20.001.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation. Elle augmente de 422.000 euros et de 398.000 euros par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte d'une indexation à partir du 1^{er} juillet 2015, des indemnités de départ à payer et de l'adaptation des barèmes des collaborateurs parlementaires.

RUBRIQUE AB : GROUPES ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur des groupes politiques, des collaborateurs parlementaires, des collaborateurs de la présidence et de la première vice-présidence et des collaborateurs de l'ancienne présidence.

Cette rubrique se monte à 10.795.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle diminue de 232.000 euros par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte du fait qu'il y a un collaborateur universitaire en moins à prévoir suite aux élections et qu'il n'y aura plus de cumul avec des indemnités de préavis pour les collaborateurs et ce malgré l'augmentation des dépenses liées aux salaires des collaborateurs parlementaires.

RUBRIQUE B : PERSONNEL

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses en faveur du personnel du Parlement.

Cette rubrique se monte à 11.331.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 224.000 euros par rapport au budget de l'année précédente, principalement pour tenir compte d'un cadre complet, d'une indexation à partir du 1^{er} juillet 2015, de l'ancienneté et des promotions dans la carrière plane des membres du personnel et de l'augmentation des besoins en matière de personnel à l'essai, des temporaires, des collaborateurs du compte rendu et des interprètes.

RUBRIEK BA : UITGAVEN VOOR REKENING DER DERDEN

Deze rubriek omvat alle uitgaven van het Parlement ten voordele van derden, die vervolgens worden teruggewonnen in de vorm van ontvangsten.

Deze rubriek bedraagt 2.725.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze wijzigt niet t.o.v. de begroting van het voorgaande jaar.

1.1.2. AANKOOP VAN NIET-DUURZAME GOEDEREN EN DIENSTEN

Het betreft de aankoop van niet duurzame goederen en diensten die geen uitgaven zijn aangaande lonen en sociale lasten.

Het voorstel van begroting voor deze uitgaven bedraagt 4.655.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 5.062.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK C : DRUKKOSTEN - ABONNEMENTEN - STUKKEN

Deze rubriek bevat alle drukkosten van de parlementaire stukken, boeken en tijdschriften en de pers.

Deze rubriek bedraagt 677.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor wat de vereffeningskredieten betreft. Ze stijgt met 20.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met het feit dat het geen verkiezingsjaar meer is.

RUBRIEK D : GEBOUWEN

Deze rubriek bevat alle uitgaven voor de verschillende gebouwen die het Parlement gebruikt.

Deze rubriek bedraagt 926.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 1.501.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft. Ze daalt met respectievelijk 836.000 euro en 261.000 euro ten opzichte van de begroting van het vorige jaar, om rekening te houden met de daling van de schoonmaakkosten en verscheidene lasten waaronder de lasten voor het gebouw van het PFB.

RUBRIEK E : MEUBILAIR EN MATERIEEL

In deze rubriek staan de uitgaven voor de huur, het onderhoud, de herstelling en de verzekering van het meubilair en het materieel.

Deze rubriek bedraagt 315.000 euro voor de vastleggingskredieten en 147.000 euro voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 105.000 euro en daalt met 63.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, om rekening te houden met de huur van nieuwe fotokopieerapparaten en de reële uitgaven van het vorige jaar.

RUBRIEK F : VERVOER

In deze rubriek staan alle uitgaven voor het vervoer van de leden van het Bureau en het personeel (huur, verzekeringen, brandstof, onderhoud en herstelling van de voertuigen, huur van parkeerplaatsen, taxi's).

Deze rubriek bedraagt 70.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze daalt met 9.000 euro in vergelijking met de begroting van het voorgaande jaar om rekening te houden met de overboeking van de kosten van MIVB en MTB naar rubriek B en met de vermindering van het aantal parkeertickets.

RUBRIQUE BA : DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS

Cette rubrique comprend toutes les dépenses du Parlement en faveur de tiers qui sont par la suite récupérées sous forme de recettes.

Cette rubrique se monte à 2.725.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle n'augmente pas par rapport au budget de l'année précédente.

1.1.2. ACHATS DE BIENS NON DURABLES ET DE SERVICES

Les achats de biens non durables et de services sont toutes les autres dépenses de consommations qui ne sont ni salaires ni charges sociales.

La proposition de budget de ces dépenses s'élève à 4.655.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 5.062.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

RUBRIQUE C : IMPRESSIONS - ABONNEMENTS - DOCUMENTS

Cette rubrique reprend l'ensemble des dépenses d'impression des documents parlementaires, des livres et revues et la presse.

Cette rubrique se monte à 677.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 20.000 euros par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte du fait qu'il ne s'agit plus d'une année d'élection.

RUBRIQUE D : BATIMENTS

Cette rubrique comprend toutes les dépenses courantes pour les différents bâtiments qu'occupe le Parlement.

Cette rubrique se monte à 926.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 1.501.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation. Elle diminue respectivement de 836.000 euros et de 261.000 euros par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la diminution des frais de nettoyage et de diverses charges y compris les frais pour le bâtiment du PFB.

RUBRIQUE E : MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses de location, d'entretien, de réparation et d'assurances du mobilier et du matériel.

Cette rubrique se monte à 315.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 147.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation. Elle augmente de 105.000 euros et diminue de 63.000 euros par rapport au budget de l'année précédente, pour tenir compte de la location de nouveaux photocopieurs et des dépenses réelles de l'année précédente.

RUBRIQUE F : TRANSPORT

Cette rubrique comprend les dépenses de transport et de parking des membres du Bureau des membres du Parlement, et du personnel (location, assurances, carburant, entretien et réparations des voitures, location d'emplacements de parking et taxis).

Elle se monte à 70.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle diminue de 9.000 euros par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte du fait que les dépenses STIB et MTB ont été transférées sous la rubrique B et de la diminution du nombre de tickets de parking octroyés.

RUBRIEK G : TELEFONIE

In deze rubriek staan alle uitgaven voor verzending, vaste en mobiele telefonie en de uitgaven voor het jaarlijks onderhoudscontract voor de telefooncentrale.

Deze rubriek bedraagt 59.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Zij vermindert met 34.000 euro t.o.v. de begroting van vorig jaar om rekening te houden met de werkelijke kosten van het voorgaand jaar.

RUBRIEK H : BENODIGDHEDEN

In deze rubriek staan de uitgaven voor allerlei benodigdheden (dranken, broodjes, kantoorbenodigdheden, uniformen, papier, bloemen, kleine technische benodigdheden, maaltijden, apotheek, kleine keukenbenodigdheden) en de kleine uitgaven voor het voorzitterschap en het eerste onder-voorzitterschap.

Deze rubriek bedraagt 476.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 123.000 euro ten opzichte van de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met het feit dat het geen verkiezingsjaar meer is en met de noden inzake uniformen.

RUBRIEK AC : EXTERNE BETREKKINGEN

Deze rubriek omvat alle uitgaven die verband hebben met de externe betrekkingen, alsmede de bijdragen ten voordele van andere parlementaire assemblees of extraparlamentaire instellingen.

Deze rubriek bedraagt 53.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 15.000 euro ten opzichte van de begroting van het vorige jaar, volgens de vooruitzichten terzake (reizen van het Bureau, van de commissies, onthaal van buitenlandse delegaties, enz.).

RUBRIEK I : PUBLIC RELATIONS EN PROTOCOL

Deze rubriek omvat de receptiekosten en kosten voor public relations (publicaties, diverse kosten, promotie van de assemblee, ...) van het Parlement.

Deze rubriek bedraagt 331.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 58.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar om rekening te houden met een aantal projecten (jaarverslag, brochures, folders, film, vieringen, wenskaarten,).

RUBRIEK K : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onverwachte lopende uitgaven alsook de honorariakosten en allerhande prestaties door derden (met inbegrip van de honoraria van advocaten).

Deze rubriek bedraagt 101.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze stijgt met 82.000 euro ten opzichte van de begroting van het vorige jaar doordat rekening wordt gehouden met het beroep op een externe ingenieur/gebouwenbeheerder en op een externe preventieadviseur ter vervanging van een overleden personeelslid.

1.2. KAPITAALUITGAVEN

De kapitaaluitgaven zijn de investeringsuitgaven verbonden aan de aankoop van gronden, aan de aankoop, de bouw of de verbouwing van gebouwen en de aankoop van uitrustingsgoederen.

RUBRIQUE G : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses d'expédition, de téléphonie fixe et mobile et les dépenses du contrat annuel de maintenance du central téléphonique.

Elle se monte à 59.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle diminue de 34.000 euros par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte des dépenses réelles de l'année précédente.

RUBRIQUE H : FOURNITURES

Cette rubrique comprend les dépenses de fournitures diverses (boissons, sandwiches, fournitures de bureau, uniformes, papier, fleurs, petites fournitures techniques, repas, pharmacie, petites fournitures de cuisine) et les petites dépenses de la présidence et de la première vice-présidence.

Cette rubrique se monte à 476.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 123.000 euros par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte du fait qu'il ne s'agit plus d'une année d'élections et des besoins en matière d'uniformes.

RUBRIQUE AC : RELATIONS EXTERIEURES

Cette rubrique comprend toutes les dépenses liées aux relations extérieures ainsi que les interventions en faveur d'autres assemblées parlementaires ou d'organismes extraparlamentaires.

Cette rubrique se monte à 53.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 15.000 euros par rapport au budget de l'année précédente selon les projets en la matière (déplacements du Bureau, déplacements des commissions, accueils des délégations étrangères, etc).

RUBRIQUE I : RELATIONS PUBLIQUES ET PROTOCOLE

Cette rubrique comprend les frais de réception et les frais de relations publiques (publications, frais divers, promotion de l'assemblée, ...) du Parlement.

Cette rubrique se monte à 331.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 58.000 euros par rapport au budget de l'année précédente selon les projets en la matière (rapport annuel, brochures, dépliants, film, jubilés, cartes de vœux, ...)

RUBRIQUE K : DÉPENSES NON PROGRAMMÉES

Cette rubrique comprend les dépenses courantes imprévues ainsi que les honoraires et prestations de tiers divers (y compris les honoraires d'avocats).

Cette rubrique se monte à 101.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 82.000 euros par rapport au budget de l'année précédente pour tenir compte du recours à un ingénieur/gestionnaire des bâtiments et à un conseiller en prévention externes pour remplacer un membre du personnel décédé.

1.2. DÉPENSES DE CAPITAL

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments et à l'acquisition de biens d'équipements.

De kapitaaluitgaven bedragen in totaal 2.605.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 2.611.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

1.2.1. BOUWWERKEN

Het betreft alle uitgaven van bouwwerken (inclusief de grote onderhoudswerken, de renovatiekosten en verbouwing van bestaande gebouwen, die een verhoging van hun waarde inhouden).

Het voorstel van begroting voor deze uitgaven bedraagt zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten : 2.320.000 euro.

RUBRIEK DE : GEBOUWEN

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de geplande inrichtingswerken (andere dan onderhoud) in alle gebouwen die gebruikt worden door het Parlement en die niet ingeschreven zijn op de buitengewone begroting. Het gaat om werken die de waarde van de gebouwen verhogen.

Deze rubriek bedraagt 2.320.000 euro zowel voor wat de vastleggingskredieten als de vereffeningskredieten betreft. Ze stijgt met respectievelijk 1.385.000 euro en 920.000 euro ten opzichte van het vorige jaar in functie van de vooruitzichten wat de verbouwingswerken betreft (herstel van het dak, gevelwerken, schilderwerken, isolatie, vervangen van het vasttapijt, restauratie van het stucwerk van de spiegelzaal, enz.).

1.2.2. AANKOOP VAN INVESTERINGSGOEDEREN

Het betreft de aankoop van andere onroerende goederen.

Het voorstel van begroting voor deze uitgaven bedraagt 285.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 291.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

RUBRIEK AE : VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN PARLEMENTAIRE MEDEWERKERS

In deze rubriek staan alle kapitaaluitgaven voor de volksvertegenwoordigers en de politieke fracties (fax, meubilair, apparatuur).

Deze rubriek bedraagt 36.000 euro zowel voor de vastleggingskredieten als voor de vereffeningskredieten. Ze blijft ongewijzigd ten opzichte van de begroting van het vorige jaar.

RUBRIEK EE : MEUBILAIR EN MATERIAAL

In deze rubriek staan de uitgaven voor het meubilair en het materiaal voor de diensten, het voorzitterschap en het eerste ondervoorzitterschap.

Deze rubriek bedraagt 247.000 euro voor de vastleggingskredieten en 253.000 euro voor de vereffeningskredieten. Ze daalt respectievelijk met 20.000 euro en 14.000 euro in vergelijking met de begroting van het vorige jaar, om rekening te houden met de voorgestelde aankopen (bureaus, stoelen, kasten, PC's, programma's, audiovisueel materiaal, huishoudtoestellen, machines, enz.).

RUBRIEK GE : TELEFONIE

Deze rubriek omvat de uitgaven voor de aankoop van telefoonapparatuur (vaste en mobiele telefoontoestellen, telefooncentrale, ...).

La proposition de budget des dépenses de capital s'élève à 2.605.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 2.611.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

1.2.1. CONSTRUCTIONS DE BATIMENTS

Les constructions des bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants, qui entraînent une augmentation de leur valeur).

La proposition de budget de ces dépenses s'élève à 2.320.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation.

RUBRIQUE DE : BÂTIMENTS

Cette rubrique comprend les dépenses pour les travaux d'aménagement (autres que l'entretien) prévus dans tous les bâtiments occupés par le Parlement et qui ne sont pas inscrits au budget extraordinaire. Il s'agit ici de travaux qui augmentent la valeur des bâtiments.

Cette rubrique se monte à 2.320.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle augmente de 1.385.000 euros et de 920.000 euros par rapport au budget de l'année précédente en fonction des prévisions des travaux de rénovation en la matière (rénovation de la toiture, travaux de façade, travaux de peinture, isolation, remplacement des tapis, restauration des stucs de la salle des glaces, etc).

1.2.2. ACQUISITIONS D'AUTRES BIENS D'INVESTISSEMENT

Les acquisitions d'autres biens d'investissement sont toutes les acquisitions autres que les biens immobiliers.

La proposition de budget de ces dépenses s'élève à 285.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 291.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

RUBRIQUE AE : DÉPUTÉS ET COLLABORATEURS PARLEMENTAIRES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital en faveur des députés et des groupes politiques (fax, mobilier, matériel).

Cette rubrique se monte à 36.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle n'augmente pas par rapport au budget de l'année précédente.

RUBRIQUE EE: MOBILIER ET MATÉRIEL

Cette rubrique comprend les dépenses pour le mobilier, l'informatique et le matériel des services, de la présidence et de la première vice-présidence.

Cette rubrique se monte à 247.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 253.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation. Elle diminue de 20.000 euros et de 14.000 euros par rapport au budget de l'année précédente en fonction des prévisions d'achats en la matière (bureaux, chaises, armoires, ordinateurs, logiciels, matériels audiovisuels, matériels électroménagers, machines, etc).

RUBRIQUE GE : TÉLÉPHONIE

Cette rubrique comprend les dépenses pour l'achat de matériel téléphonique (postes téléphoniques fixes et mobiles, central téléphonique, ...).

De rubriek bedraagt 2.000 euro zowel voor de vastleggingsuitgaven als voor de vereffeninguitgaven. Ze blijft ongewijzigd in vergelijking met de begroting van het vorige jaar.

RUBRIEK KE : NIET-GEPROGRAMMEERDE UITGAVEN

Deze rubriek omvat de onvoorziene kapitaaluitgaven die niet in een andere rubriek kunnen worden opgenomen.

Er worden geen uitgaven voorzien voor deze rubriek.

2. BUITENGEWONE UITGAVEN

De buitengewone uitgaven zijn de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven verbonden aan werken die het Parlement uitvoert die verbonden zijn aan afzonderlijke projecten.

Het voorstel van begroting voor de buitengewone uitgaven bedraagt 3.500.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 1.125.000 euro voor wat de vereffeningkredieten betreft.

2.1. LOPENDE UITGAVEN

De lopende uitgaven zijn de uitgaven verbonden aan de lonen en sociale lasten en aan de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten.

Er zijn geen buitengewone lopende uitgaven.

2.2. KAPITAALUITGAVEN

De kapitaaluitgaven zijn de investeringsuitgaven verbonden aan de aankoop van gronden, aan de aankoop, de bouw of de verbouwing van gebouwen en de aankoop van uitrustingsgoederen.

Het voorstel van begroting voor de kapitaaluitgaven bedraagt 3.500.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 1.125.000 euro voor wat de vereffeningkredieten betreft.

2.2.1 BOUWERKEN

Het betreft alle uitgaven van bouwwerken (grote onderhoudswerken, de renovatiekosten en verbouwing van bestaande gebouwen die een verhoging van hun waarde inhouden inbegrepen).

Het voorstel van begroting voor deze uitgaven bedraagt 3.500.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 1.125.000 euro voor wat de vereffeningkredieten betreft.

RUBRIEK TE : RENOVATIE VAN HET PALEIS

Deze rubriek omvat de kosten voor de renovatie van het Paleis.

Zij bedraagt 15.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 800.000 euro voor wat de vereffeningkredieten betreft.

De kosten van de renovatie van de raamkozijnen, die voorheen in rubriek DE stonden, zijn hier ondergebracht.

RUBRIEK CE : CONSTRUCTIE VAN EEN GEBOUW AAN DE LOMBARDSTRAAT 77

Deze rubriek omvat de kosten voor het optrekken van een gebouw aan de Lombardstraat 77.

Cette rubrique se monte à 2.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et de liquidation. Elle ne diminue pas par rapport au budget de l'année précédente.

RUBRIQUE KE : DEPENSES NON PROGRAMMEES

Cette rubrique comprend les dépenses de capital imprévues qui ne peuvent pas être classées sous une autre rubrique.

Il n'y a pas de dépenses prévues à cette rubrique.

2. DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Les dépenses extraordinaires sont les dépenses courantes et de capital qui concernent les travaux effectués par le Parlement dans le cadre de projets particuliers.

La proposition de budget des dépenses extraordinaires s'élève à 3.500.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 1.125.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

2.1. DEPENSES COURANTES

Les dépenses courantes sont les dépenses de consommations qui ont trait aux salaires et charges sociales et aux achats de biens non durables et de services.

Il n'y a pas de dépenses courantes extraordinaires.

2.2. DÉPENSES DE CAPITAL

Les dépenses de capital sont les dépenses d'investissements liées à l'acquisition de terrains, à l'acquisition, la construction ou l'aménagement de bâtiments et à l'acquisition de biens d'équipements.

La proposition de budget des dépenses de capital s'élève à 3.500.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 1.125.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

2.2.1. CONSTRUCTIONS DE BATIMENTS

Les constructions des bâtiments sont toutes les dépenses liées à la construction de bâtiments (y compris les travaux de gros entretien, les frais de rénovation et l'aménagement de bâtiments existants, qui entraînent une augmentation de leur valeur).

La proposition de budget de ces dépenses s'élève à 3.500.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 1.125.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

RUBRIQUE TE : RENOVATION PALAIS

Cette rubrique comprend les dépenses de rénovation du Palais.

Cette rubrique se monte à 15.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 800.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

Les dépenses de rénovation des châssis de fenêtre qui se trouvaient auparavant à la rubrique DE ont été transférées au sein de cette rubrique.

RUBRIQUE CE : CONSTRUCTION D'UN BATIMENT 77 RUE DU LOMBARD

Cette rubrique comprend les coûts de la construction d'un bâtiment à la rue du Lombard 77.

De rubriek bedraagt 25.000 euro voor wat de vastleggings- en vereffeningskredieten betreft.

Voor dit project worden er in 2015 nog facturen verwacht.

RUBRIEK PR : RENOVATIE VAN HET POSTKOETSGEBOUW

Deze rubriek omvat de kosten voor de renovatie van het oude Postkoetsgebouw.

Deze rubriek bedraagt 3.460.000 euro voor wat de vastleggingskredieten betreft en 300.000 euro voor wat de vereffeningskredieten betreft.

Dit project heeft enige vertraging opgelopen ingevolge een wijziging van stedenbouwvergunningen.

C. TE FINANCIEREN SALDO

Op basis van de ramingen van de uitgaven en ontvangsten bedraagt het te financieren totale saldo 1.125.000 euro.

1. BATIG SALDO GEWONE BEGROTING

Op basis van de ramingen van de uitgaven en ontvangsten is de gewone begroting in evenwicht.

2. TE FINANCIEREN SALDO BUITENGEWONE BEGROTING

Op basis van de ramingen van de uitgaven en ontvangsten, bedraagt het te financieren saldo van de buitengewone begroting 1.125.000 euro.

Cette rubrique se monte à 25.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et les crédits de liquidation.

Des factures sont encore attendues en 2015 pour ce projet.

RUBRIQUE PR : RENOVATION DU RELAIS POSTAL

Cette rubrique comprend les coûts de la rénovation de l'ancien Relais postal.

Cette rubrique se monte à 3.460.000 euros pour ce qui concerne les crédits d'engagement et à 300.000 euros pour ce qui concerne les crédits de liquidation.

Ce projet a pris un peu de retard suite à la demande de modification des permis d'urbanisme.

C. SOLDE A FINANCER

Sur la base des estimations de dépenses et de recettes, le solde global à financer est de 1.125.000 euros.

1. SOLDE EXCEDENTAIRE ORDINAIRE

Sur la base des estimations de dépenses et de recettes, le budget ordinaire est à l'équilibre.

2. SOLDE A FINANCER EXTRAORDINAIRE

Sur la base des estimations de dépenses et de recettes, le solde à financer du budget extraordinaire est de 1.125.000 euros.

**Bijlage 4 – Annexe 4
Begroting 2015 – Budget 2015**

Budget 2015 – Begroting 2015									
Libellé – Beschrijving	Crédit – Krediet (^(*))	Réalisé 2013 – Verwezenlijkt 2013	Budget initial 2014 – Initiale begroting 2014	Réalisé au 30/09/2014 – Verwezenlijkt op 30/09/2014	%	Projet de budget ajusté 2014/2 – Ontwerp van aangepaste begroting 2014/2	Projet de budget Initial 2015/2 – Ontwerp van initiale begroting 2015/2	Différence – Verschil	%
A. Recettes – Ontvangsten									
1. Recettes ordinaires – Gewone ontvangsten									
1.1. Recettes courantes – Lopende ontvangsten		29.641.934,28	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	50.878.000,00	1.427.000,00	2,89%
1.1.1. Ventes de biens non durables et de services – Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten		3.393.732,18	3.203.000,00	2.175.640,94	67,93%	3.567.000,00	3.603.000,00	400.000,00	12,49%
1.1.2. Intérêts et plus-values – Intresten en meerwaarden		117.874,32	82.000,00	105.965,44	129,23%	141.000,00	141.000,00	59.000,00	71,95%
1.1.3. Locations de bâtiments – Verhuur van gebouwen		160.327,78	339.000,00	253.847,41	74,88%	340.000,00	402.000,00	63.000,00	18,58%
1.1.4. Transferts de revenus – Inkomensoverdrachten		25.970.000,00	42.663.000,00	42.663.000,00	100,00%	42.663.000,00	43.070.000,00	407.000,00	0,95%
1.1.5. Utilisation provisions – Aanwending provisies		0,00	3.164.000,00	0,00	0,00%	3.087.000,00	3.662.000,00	488.000,00	15,74%
1.2. Recettes de capital – Kapitaalontvangsten		387,78	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%
1.2.1. Ventes de biens d'investissement – Verkoop van investeringsgoederen		387,78	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%
1. Total recettes ordinaires – Totaal gewone ontvangsten		29.642.322,06	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	50.878.000,00	1.427.000,00	2,89%
2. Recettes extraordinaires – Buitengewone ontvangsten									
2.1. Recettes courantes – Lopende ontvangsten		2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	-1.000.000,00	-100,00%
2.1.1. Transferts de revenus – Inkomensoverdrachten	-	2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	-1.000.000,00	-100,00%
1.2. Recettes de capital (PM) – Kapitaalontvangsten (PM)		0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%
2. Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten		2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	-1.000.000,00	-100,00%

A. Total des recettes – Total der ontvangsten														
1.	Total recettes ordinaires – Totaal gewone ontvangsten						29.642.322,06	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	50.878.000,00	1.427.000,00	2,89%
2.	Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten						2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	-1.000.000,00	-100,00%
A.	Total recettes – Totaal ontvangsten						32.342.322,06	50.451.000,00	46.198.453,79	91,57%	50.798.000,00	50.878.000,00	427.000,00	0,85%

B. Dépenses – Uitgaven										
1. Dépenses ordinaires – Gewone uitgaven										
1.1.	Dépenses courantes – Lopende uitgaven	c	42.195.566,16	47.946.000,00	34.728.125,47	72,43%	49.077.000,00	47.884.000,00	-62.000,00	-0,13%
		b	42.174.031,54	47.946.000,00	32.288.711,07	67,34%	46.780.000,00	48.267.000,00	321.000,00	0,67%
1.1.1.	Salaires et charges sociales – Lonen en sociale lasten	c	37.706.541,51	42.865.000,00	29.509.399,00	68,84%	42.090.500,00	43.229.000,00	364.000,00	0,85%
		b	37.703.819,01	42.865.000,00	29.512.121,50	68,85%	42.090.500,00	43.205.000,00	340.000,00	0,79%
A	Députés – Volksvertegenwoordigers	c	15.963.002,12	19.603.000,00	13.604.170,89	69,40%	19.256.000,00	20.025.000,00	422.000,00	2,15%
		b	15.960.991,62	19.603.000,00	13.600.422,92	69,38%	19.256.000,00	20.001.000,00	398.000,00	2,03%
AB	Groupes politiques et collaborateurs parlementaires – Politieke fracties en parlementaire medewerkers	c	9.825.027,67	11.027.000,00	7.552.285,67	68,49%	11.009.000,00	10.795.000,00	-232.000,00	-2,10%
		b	9.825.027,67	11.027.000,00	7.552.285,67	68,49%	11.009.000,00	10.795.000,00	-232.000,00	-2,10%
B	Personnel – Personeel	c	10.891.582,39	11.107.000,00	7.715.890,59	69,47%	10.804.000,00	11.331.000,00	224.000,00	2,02%
		b	10.862.179,99	11.107.000,00	7.718.613,09	69,49%	10.804.000,00	11.331.000,00	224.000,00	2,02%
BA	Dépenses pour compte de tiers – Uitgav. voor rekening van derden	c	2.603.943,84	2.725.000,00	1.732.606,72	63,58%	2.650.000,00	2.725.000,00	0,00	0,00%
		b	2.603.943,84	2.725.000,00	1.732.606,72	63,58%	2.650.000,00	2.725.000,00	0,00	0,00%
1.1.2.	Achats de biens non durables et de services – Aankoop van niet-duurzame goederen en diensten	c	4.489.024,65	5.081.000,00	5.218.726,47	102,71%	6.986.500,00	4.655.000,00	-426.000,00	-8,38%
		b	4.470.212,53	5.081.000,00	2.776.589,57	54,65%	4.689.500,00	5.062.000,00	-19.000,00	-0,37%
C	Impressions / abonnements / documents – Drukwerken / abonnementen / documenten	c	628.856,22	657.000,00	271.437,57	41,31%	588.000,00	677.000,00	20.000,00	3,04%
		b	628.789,72	657.000,00	270.109,57	41,11%	588.000,00	677.000,00	20.000,00	3,04%
D	Bâtiments – Gebouwen	c	1.482.522,93	1.762.000,00	3.175.110,14	180,20%	3.655.000,00	926.000,00	-836.000,00	-47,45%
		b	1.482.794,72	1.762.000,00	906.089,16	51,42%	1.535.000,00	1.501.000,00	-261.000,00	-14,81%
E	Mobilier et matériel – Meubilair en materieel	c	181.416,94	210.000,00	200.994,01	95,71%	281.000,00	315.000,00	105.000,00	50,00%
		b	183.264,05	210.000,00	74.221,33	35,34%	146.000,00	147.000,00	-63.000,00	-30,00%
F	Transport – Vervoer	c	78.721,66	79.000,00	48.043,38	60,81%	72.000,00	70.000,00	-9.000,00	-11,39%
		b	78.739,69	79.000,00	47.640,76	60,30%	72.000,00	70.000,00	-9.000,00	-11,39%
G	Téléphonie – Telefontie	c	63.857,17	93.000,00	44.314,74	47,65%	65.000,00	59.000,00	-34.000,00	-36,56%
		b	63.857,17	93.000,00	44.314,74	47,65%	65.000,00	59.000,00	-34.000,00	-36,56%
H	Fournitures – Benodigdheden	c	262.360,69	353.000,00	268.698,26	76,12%	394.000,00	476.000,00	123.000,00	34,84%
		b	264.425,77	353.000,00	213.550,21	60,50%	351.000,00	476.000,00	123.000,00	34,84%
AC	Relations extérieures – Externe betrekkingen	c	97.898,92	38.000,00	3.175,20	8,36%	25.000,00	55.000,00	15.000,00	39,47%
		b	97.371,16	38.000,00	3.554,30	9,35%	25.000,00	55.000,00	15.000,00	39,47%
I	Relations publiques et protocole – Public relations en protocol	c	95.099,23	273.000,00	73.818,07	27,04%	196.000,00	331.000,00	58.000,00	21,25%
		b	102.841,76	273.000,00	86.274,37	31,60%	196.000,00	331.000,00	58.000,00	21,25%
K	Dépenses non programmées – Niet voorzlene uitgaven	c	21.276,38	19.000,00	37.580,23	197,79%	82.000,00	101.000,00	82.000,00	431,58%
		b	19.824,38	19.000,00	39.032,23	205,43%	83.000,00	101.000,00	82.000,00	431,58%

1.2.	Dépenses de capital – Kapitaaluitgaven	c	1.197.291,06	1.240.000,00	672.808,79	54,26%	1.853.000,00	2.605.000,00	1.365.000,00	110,08%
		b	541.895,23	1.705.000,00	657.164,19	38,54%	1.471.000,00	2.611.000,00	906.000,00	53,14%
1.2.1.	Construction de batiments – Bouwwerken	c	1.103.248,71	935.000,00	540.200,56	57,78%	1.560.000,00	2.320.000,00	1.385.000,00	148,13%
		b	467.041,30	1.400.000,00	546.538,59	39,04%	1.200.000,00	2.320.000,00	920.000,00	65,71%
DE	Bâtiments / travaux d'aménagement – Gebouwen / verbouwingswerken	c	1.103.248,71	935.000,00	540.200,56	57,78%	1.560.000,00	2.320.000,00	1.385.000,00	148,13%
b			467.041,30	1.400.000,00	546.538,59	39,04%	1.200.000,00	2.320.000,00	920.000,00	65,71%
1.2.2.	Acquisitions d'autres biens d'investissement – Verwerving van overige investeringsgoederen	c	94.042,35	305.000,00	132.603,23	43,48%	293.000,00	285.000,00	-20.000,00	-6,56%
		b	74.853,93	305.000,00	110.625,60	36,27%	271.000,00	291.000,00	-14.000,00	-4,69%
AE	Députés et collaborateurs parlementaires – Volksvertegenwoordigers en parlementaire medewerkers	c	3.897,41	36.000,00	19.158,74	53,22%	60.000,00	36.000,00	0,00	0,00%
		b	4.931,96	36.000,00	14.664,13	40,73%	60.000,00	36.000,00	0,00	0,00%
EE	Mobilier et matériel – Meubilair en materieel	c	90.144,94	267.000,00	113.449,49	42,49%	232.000,00	247.000,00	-20.000,00	-7,49%
		b	69.921,97	267.000,00	95.961,47	35,94%	210.000,00	253.000,00	-14.000,00	-5,24%
GE	Téléphonie – Telefonie	c	0,00	2.000,00	0,00	0,00%	1.000,00	2.000,00	0,00	0,00%
		b	0,00	2.000,00	0,00	0,00%	1.000,00	2.000,00	0,00	0,00%
KE	Dépenses non programmées - Niet voorziene uitgaven	c	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%
		b	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%
1.	Total dépenses ordinaires – Totaal gewone uitgaven	c	43.392.857,22	49.186.000,00	35.400.934,26	71,97%	50.930.000,00	50.489.000,00	1.303.000,00	2,65%
		b	42.715.926,77	49.651.000,00	32.945.875,26	66,35%	48.251.000,00	50.878.000,00	1.227.000,00	2,47%

2. Dépenses extraordinaires – Buitengewone uitgaven												
2.2.	Dépenses courantes (PM) – Lopende uitgaven (PM)	c	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%
		b	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%
2.3.	Dépenses de capital – Kapitaaluitgaven	c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	3.500.000,00	20.000,00	0,57%	20.000,00	0,57%
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	1.125.000,00	-625.000,00	-35,71%	-625.000,00	-35,71%
2.3.1.	Construction de bâtiments – Bouwwerken	c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	3.500.000,00	20.000,00	0,57%	20.000,00	0,57%
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	1.125.000,00	-625.000,00	-35,71%	-625.000,00	-35,71%
TE	RÉNOVATION PALAIS – RENOVATIE PALLEIS	c	7.534,49	0,00	1.153.148,50	0,00%	1.200.000,00	15.000,00	15.000,00	0,00%	15.000,00	0,00%
		b	7.534,49	0,00	21.227,41	0,00%	250.000,00	800.000,00	800.000,00	0,00%	800.000,00	0,00%
CE	CONSTRUCTION BATIMENT RUE DU LOMBARDE 77 – GEBOUW LOMBARDESTRAAT 77	c	295.639,35	20.000,00	71.919,79	359,60%	126.000,00	25.000,00	5.000,00	25,00%	5.000,00	25,00%
		b	5.726.171,52	20.000,00	56.175,45	280,88%	126.000,00	25.000,00	5.000,00	25,00%	5.000,00	25,00%
PR	RENOVATION RELAIS POSTAL – VERBOUWING POSTKOETSGEBOUW	c	26.570,85	3.460.000,00	32.538,84	0,94%	70.000,00	3.460.000,00	0,00	0,00%	0,00	0,00%
		b	26.570,85	1.730.000,00	32.248,44	1,86%	70.000,00	300.000,00	-1.430.000,00	-82,66%	-1.430.000,00	-82,66%
2.	Total dépenses extraordinaires – Totaal buitengewone uitgaven	c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	3.500.000,00	20.000,00	0,57%	20.000,00	0,57%
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	1.125.000,00	-625.000,00	-35,71%	-625.000,00	-35,71%
B.	Total des dépenses – Totaal der uitgaven	c	43.722.601,91	52.666.000,00	36.658.541,39	69,61%	52.326.000,00	53.989.000,00	1.323.000,00	2,51%	1.323.000,00	2,51%
		b	48.476.203,63	51.401.000,00	33.055.526,56	64,31%	48.697.000,00	52.003.000,00	602.000,00	1,17%	602.000,00	1,17%

A. Total des recettes – Totaal der ontvangsten										
1.	Total recettes ordinaires – Totaal gewone ontvangsten		29.642.322,06	49.451.000,00	45.198.453,79	91,40%	49.798.000,00	50.878.000,00	1.427.000,00	2,89%
2.	Total recettes extraordinaires – Tot. buitengew. ontvangsten		2.700.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00	100,00%	1.000.000,00	0,00	-1.000.000,00	-100,00%
A.	Total recettes – Totaal ontvangsten		32.342.322,06	50.451.000,00	46.198.453,79	91,57%	50.798.000,00	50.878.000,00	427.000,00	0,85%
B. Total des dépenses – Totaal der uitgaven										
1.	Total dépenses ordinaires – Totaal gewone uitgaven	c	43.392.857,22	49.186.000,00	35.400.934,26	71,97%	50.930.000,00	50.489.000,00	1.303.000,00	2,65%
		b	42.715.926,77	49.651.000,00	32.945.875,26	66,35%	48.251.000,00	50.878.000,00	1.227.000,00	2,47%
2.	Total dépenses extraordinaires – Totaal buitengew. uitgaven	c	329.744,69	3.480.000,00	1.257.607,13	36,14%	1.396.000,00	3.500.000,00	20.000,00	0,57%
		b	5.760.276,86	1.750.000,00	109.651,30	6,27%	446.000,00	1.125.000,00	-625.000,00	-35,71%
B.	Total des dépenses – Totaal der uitgaven	c	43.722.601,91	52.666.000,00	36.658.541,39	69,61%	52.326.000,00	53.989.000,00	1.323.000,00	2,51%
		b	48.476.203,63	51.401.000,00	33.055.526,56	64,31%	48.697.000,00	52.003.000,00	602.000,00	1,17%
C. Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat										
1.	Résultat ordinaire – Gewoon resultaat		-13.073.604,71	-200.000,00	12.252.578,53		1.547.000,00	0,00	200.000,00	
2.	Résultat extraordinaire – Buitengewoon resultaat		-3.060.276,86	-750.000,00	890.348,70		554.000,00	-1.125.000,00	-375.000,00	
C.	Résultat budgétaire – Begrotingsresultaat		-16.133.881,57	-950.000,00	13.142.927,23		2.101.000,00	-1.125.000,00	-175.000,00	